

# MTI.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1971. szeptember 9.

bb. 1. újdonságok a pártoktatásban - októberben kezdődnek a tanfolyamok, szemináriumok

1 gy/gk/zs/11 cz

1971. szeptember 9.

az októberben induló új pártoktatási évad sok érdekes újdonságot ígér a hallgatóknak, a tanfolyamok résztvevőinek. ezzel kapcsolatban a budapesti pártbizottság illetékesei elmondták:

- az új tanévben előreláthatólag mintegy 140 ezren vesznek részt a különböző pártoktatási formákban a központi és kerületi tanfolyamokon. a „reformok”, lényege, hogy külön szervezünk tanfolyamokat alapfokon, és külön a magasabb szintű politikai tudással rendelkezők részére. a differenciált képzés jó lehetőségeket teremt ahhoz, hogy a dolgozók évről évre folyamatosan sajátítsák el az őket érdeklő témákban a megfelelő politikai ismereteket. a tervszerű továbbképzés érdekében az év végéig most első ízben készítenek 4 éves terveket a fővárosi üzemek, vállalatok pártszervezetei. felméri a dolgozók általános politikai tájékozottságát, s ennek alapján határozzák meg az évről-évre egymásra épülő s egymást kiegészítő tanfolyamok, szemináriumok tartalmát.

/folyt.köv./

- 1 -



bb. 1./ ujdonságok ... folyt./ il

- az idei oktatási évadban az alapfoku képzésben résztvevő hallgatók többek között a szocializmus építésének folyamatával, valamint a magyar munkásmozgalom történetével ismerkednek meg. az ugynevezett továbbképzésben néhány új tanfolyam indul. sok ezer érdeklődőre számítanak, például a vállalatoknál, intézményeknél induló gazdaságpolitikai tanfolyamokra. ujdonság lesz a társadalmi élet és államélet kérdéseivel foglalkozó, továbbá a kulturpolitikánkat népszerűsítő tanfolyam. ugyancsak az idén hirdetnek felvételt először a világnézeti és etikai problémákat elemző szemináriumokra, a pártirányítás és pártélet témakörével foglalkozó tanfolyamokra, továbbá aktuális nemzetközi politikai kérdéseket sorra vevő szemináriumokra. mindenütt ügyelünk arra, hogy a kötött témák mellett a hallgatóknak lehetőségük nyíljon az aktuális kérdések megvitatására is.

a budapesti pártbizottság az idén fokozott segítséget kíván nyújtani a munkások és különböző értelmiségi rétegek differenciált politikai képzéséhez. a fővárosban csaknem 120 000 kereskedelmi dolgozót foglalkoztatnak: számukra sok hasznos tudnivalót tartalmaz a gazdaságpolitikai tanfolyam belkereskedelmi tagozata, amelyen a legfontosabb kereskedelempolitikai kérdésekben szerezhethetnek majd jártasságot. elsősorban orvosok jelentkezését várjuk az egészségpolitikai tanfolyamokra, amelyeken a párt értelmiségi politikájától a tudománypolitikai irányelvek elemzésén át az egészségügy jelenlegi gondjainak sok érdekes aktuális téma megvitatására nyílik lehetőség. ujdonságnak számít a vallástörténeti előadássorozat is, amelynek hallgatói, a jelenkori vallás- és egyházpolitikai ismereteket sajátíthatják el.

az új pártoktatási évad fontos részeként kötetlen előadássorozatot is programba iktatunk, elsősorban a több műszakban dolgozó munkások számára, azzal a céllal, hogy folyamatosan megismerkedhessenek a napi aktualitásokhoz kapcsolódó jelentősebb politikai kérdésekkel./mti/

--

- 2 -

bb. 2. minisztériumi rendelkezés az egészségügyi feladatkört ellátó tanácsai szakigazgatási szervek feladatköréről

i nn/pá/zs/il cz

1971. szeptember 9.

az egészségügyi minisztérium szabályozta a megyei, megyei városi, városi tanács végrehajtó bizottsága egészségügyi szakigazgatási szerveinek feladatkörét, hatáskörét, valamint a községi tanács végrehajtó bizottsága szakigazgatási szerveinek egészségügyi feladatait.

az új rendelkezések a leglényegesebb változást a járási, községi, egészségügyi csoportok tevékenységében hozzák: a körzeti orvost a jövőben nem a megyei szervek, hanem a községi tanács nevezi ki. az előírások a községi egészségügyi dolgozók köteleességévé teszi a lakosság gyógyításán kívül az egészségügyi felvilágosítást is. ugyanakkor a községi tanácsoknak kell gondoskodniuk a rendelők zavartalan működéséhez szükséges feltételekről, biztosítaniuk a berendezéseket, a műszereket, sőt a körzet bejárásához szükséges közlekedési eszközöket is. a község egészségügyi alkalmazottainak kell ellenőrizniük többek között a szennyvizek elvezetését, az állattartás higiéniai követelményeinek betartását; eljárniuk azok ellen, akik nem ügyelnek a vizek, a levegő tisztaságára. teendők közé sorolja az új szabályzat a különféle védőoltások és szűrővizsgálatok megszervezését is.

a községek veszik kézbe a szociális gondoskodás feladatait is: hatáskörükbe tartozik az 500 forintnál nagyobb összegű segélyek folyósítása. az elemi károsultak számára a 2000 forintot meghaladó nagyobb összegek kiutalása, stb.

a rendelkezések a megyei tanács vb. egészségügyi osztályának tennivalói közé sorolják az egészségügyi miniszter által kiadott irányelvek állásfoglalások, érvényesítését az egészség- és a szociálpolitikában, a felügyelete alá tartozó intézmények, intézetek munkájának irányítását, ellenőrzését. a jövőben az egészségügyi osztály készíti el a területére vonatkozó hosszútávú, éves fejlesztési költségvetési terveket is. folyamatosan figyelemmel kell kísérnie az orvosi, gyógyszerészeti és az egészségügyi más területeit érintő tudományok kutatási tevékenységét és ugyanakkor biztosítani kell az egészségügyi dolgozók munkavédelmét munkakörülményeinek állandó javítását is./mti/

--

- 3 -

bb. 4. elítélték a meghamisított tanácsi értesítéssel manipuláló csalót

i bc/gg/zs/il cz

1971. szeptember 9.

dávid sándor 33 éves csoportvezetőt - lakáskiutalási kérelmére válaszolva - értesítette a tanács lakásosztálya: kérését nyilvántartásba vették és besorolták a megfelelő kategóriába. a hivatalos papír kézhezvétele után dávidban felötlött, hogy az irást valamilyen formában kamatoztatni kellene. egyszerű módszert választott: az értesítést „kiegészítette”, azaz a szöveg után begépelte, hogy „1971 első negyedévére”, így azután kezében volt a pecsétes irás, amelyből bárki meggyőződhetett róla, hogy az új lakás kiutalása immár nem távoli remény, hanem a közeljövő biztos realitása. a kozmetikázott tanácsi értesítéssel zsebében jelentkezett egy újsághirdetésre, amelynek feladója fő- vagy albérleti lakást keresett, s egyúttal az t is jelezte, hogy 15 000 forint készpénzzel rendelkezik.

dávid előadta, hogy kiutalást kapott szövetkezeti lakásra, de 35 000 forintért hajlandó lenne átadni. előlegül „mindössze”, 15 000 forintot kér, a többit ráér ügyfele a beköltözéskor megadni. a gyanútlan lakáskereső ráállt az alkura, s annak rendje-módja szerint megkötötték a szerződést, majd lebonyolították az „okmánycserét”. dávid odaadta a tanácsi értesítést, ügyfele pedig viszonzásként három darab 5 000 forintos autógyeremény-betétkönyvét. dávid nem várta meg a következő betétkönyvsorsolást, a pénzt kiváltotta, s elköltötte. /egy részét az általa korábban lopással okozott kár megtérítésére kellett fordítania./

a fővárosi bíróság dávid sándort - figyelembe véve hogy korábban többször megbüntették - két évi szabadságvesztésre ítélté./mti/

..

bb. 5. nagyméretű palota maradványai kerültek elő a táci gorsiumban

vid ká/il cz

1971. szeptember 9.

újabb érdekes leletek kerültek elő hazánk egyik legjelentősebb római kori ásatásának színhelyén a táci gorsiumban, ahol már tizennégy éve kutatnak a régészek a hajdani római kori városka maradványai után.  
/folyt.köv./

- 4 -

bb. 5. / nagyméretű .... folyt./ il

az idei feltárási évad első nagy eredményeként, a császárkultusz nagy épületcsoportjának északi részén - a legmagasabb dombhajlaton - egy nagyméretű palota maradványai kerültek elő. az épület nyugati oldalán jóminőségű padlóakra, vakolt falfelületekre fűtőcsatornákra bukkantak a régészek. a középső helyiségeket nagyméretű apszis díszíti. a palotát - mint a régészek megállapították - a negyedik században tatarozták, felújították s ehhez a munkához az aquincumi légiók szállították a tetőfedő cserepeket. erről tanuskodik a cserépmaradványokon felfedezett légióbélyegző./mti/

..

bb. 3. válogatása modern költészet és a klasszikus Lira Legszebb darabjaiból - őszi vers-műsorok a rádióban

i nn/fk/zs/il cz

1971. szeptember 9.

vonzó versműsorokat ígér őszi a rádió. elkészült a „költők albuma”, sorozat századik felvétele, amelyben mai magyar Lira legjelesebb képviselői kaptak szót. egy-egy adásban a meghívott költő mintegy beavatja művészetének világába az érdeklődőket, felfedi arc poetikáját. most készült el a kormos istván, lányi sarolta, végh györgy, valamint toldalagi pál Liráját ismertető program. folytatják a „miért szép?”, című népszerű sorozat, amelyben a 20. századi Lira remekeit veszik gorcsó alá olyan szaktekintélyek, mint gyergyai albert, lengyel balázs, kálnoky lászló, simon istván, lator lászló, kiss ferenc, koczoghákos, nagy miklós, tüskés tibor. az őszi hónapokban segítségükkel ady endre: az eltévedt lovas, szabó lőrinc: nem, dsida jénő: volt, józsef attila: anyám, juhász gyula: este az alföldön, babits mihály: a csengettyűs fiú, petőfi: a négyökrös szekér című verseit boncolgatják, ismertetik a mű megszületésének körülményeit, tartalmi, formai szépségeit.

a „beszélgetések egy versről”, című sorozatban ugyancsak egy-egy költői alkotás esztétikai, gondolatai szépségeit elemzik a szakemberek. itt kassák lajos, illyés gyula egy-egy költeményéről lesz szó.

/folyt.köv./

- 5 -

bb. 3./ válogatás .... folyt./ 11

sok más vers-összeállítás is szerepel a rádió őszi ter-  
veiben. „az őszi sip,, címmel somlyó zoltán lírájából aj-  
tai andor mutat be néhány darabot. „a szeretet himnusza,, cí-  
mű összeállításban latinovits zoltán, pálos györgy és so-  
mogvári rudolf szólaltatja meg ady endre, dsida jenő, karint-  
hy frigyos, nadányi zoltán és juhász gyula egy-egy versét.  
egy másik - szintén az őszenk szentelt program csokonai, köl-  
csey és balázs béla műveiből válogat. a „legkedvesebb verseim,,  
sorozatban a madách színház fiatal művésze, huszti  
péter áll a mikrofon elé. a továbbiakban sántha ferenc és  
vujicsics tihamér műsorát hallhatjuk./mti/

bb 6. újra lesz kecsége a tiszta vizü hernádban

vid/ká/ny -cz

1971. szeptember 8.

a hernád magyarországi szakaszát a sporthorgászok paradicsó-  
mának nevezik. a tisztavizü folyóban - amelyen több duzzasztó  
és kis erőmű működik - a bőcsi duzzasztó.mű alatt több mint hat-  
van, a határmenti folyószakasz sebesebb vizében pedig tizenöt  
különböző fajtájú halat tartanak számon. a vizierőműveket haj-  
tó hernádból azonban elűnt a folyó hajdan őshonos hala: az igen  
érzékeny kecsége. ez a halfajta már csak a tiszta délborsodi sza-  
kaszán fogható, de féltő, hogy a kiskörei tiszta 2. vizilépcső  
megépítése után erről a tájról is „megszökik,,. ezért az észak-  
magyarországi horgászegyesület elhatározta, hogy az értékes,  
kipusztulóban lévő halfajtát átmenti a hernádba. az elmúlt évben  
a tiszaszederkényi halászoktól több mint kétszáz - átlag har-  
minc-negyven centiméter hosszú - kecsegét vásároltak, s a hala-  
kat a bőcsi és a dobszai duzzasztóművek között telepítettek a  
folyóba. ezen a területen ugyanis a meder iszapjában nagy meny-  
nyiségben és a különös formájú hal kedvenc csemegéje: a kérész.  
az érzékeny halfajta rövid idő alatt hozzászokott új környezeté-  
hez és a horgászok megfigyelése szerint szépen szaporodik. az  
egyesület folytatja a telepítést. /mti/

-6-

bb 7. forgalmas utóidény a balatonnál

vid/ká/ny -cz

1971. szeptember 8.

a balaton partvidéke még nem néptelenedett el. a verőfényes  
nyárutó maradásra készítette a nagy idényszállodák és motelek kül-  
földi vendégseregét. a szállókat még a szeptemberi hűvös napok-  
ban is újabb külföldi turisták keresik fel, a hotelek parkoló  
helyein többszáz külföldi rendszámú gépjármű tartózkodik. az  
éjszakai lehülések nem riasztották el a kempingezőket sem. a  
még nyitvatartó első osztályu nemzetközi táborokban százával  
láttni sátrakat.

a strandokat azonban már csak az északi országok hidegebb  
vizeihez szokott külföldi turisták látogatják, annál nagyobb  
a kiránduló forgalom. ezekben a napokban a leglátogatottabb  
a melegvizü hévíz, a borairól és látványosságairól nevezetes  
badacsony, valamint a tihanyi félsziget. népes csoportokat vonz  
a vidékre a szüret élménye. az első „ idegenforgalmi „ szüre-  
tet csütörtökön tartják a felsőörsi termelőszövetkezet bala-  
tonparti szőlőiben. /mti/

-.-

bb 8. tizenöt méter magas török mogorófák

vid/ká/ny -cz

1971. szeptember 9.

a veszprém megyei rezi községben a monda szerint a török  
hódítás idején portyázó török katonák mogorószemeket hullajtot-  
tak el, s ezekből fejlődtek azok a 15 méter magas fák, amelyek  
a pöbánia udvarán állnak. a magasra nőtt mogorófák a szakér-  
tők szerint már négyszáz éve teremnek. a fák - amelyek tényér-  
nyí nagyságu, szőlőre emlékeztető mogorófürtöket érlelnek -  
az idén is mázsányi termést hoztak. /mti/

-.-

-7-

bb 9. felgördül a függöny.... - színházi évadnyitás - ígéretes tervekkel, megoldásra váró feladatokkal

i szö/gk/ny zs -cz

1971. szeptember 9.

az elmúlt napokban az ország valamennyi színházában megtartották a társulati üléseket, körvonalazták az idei évad feladatait. néhol megkezdődtek a bemutatásra váró darabok próbái, másutt máris megnyitották a színházi kapuk. hazánk 34 színháza, mintegy 900 színművésze és több ezer műszaki dolgozója hozzáfogott a munkához, hogy az új évad több mint 10 ezer előadása színvonalas, maradandó művészi élményt nyújtson a színházlátogatók népes táborának.

x x x

szőke sándor, az mti művelődéspolitikai hírmagyarozója írja:

Évadonként mintegy ötmillióan látogatnak színházba, számosságában is jelentős esemény tehát az évadnyitás. a számok beszédesen bizonyítják, hogy esztendőről-esztendőre magasabb színvonalu a magyar színházművészet munkája. tavaly például csupán magyar prózai darabokból 51 premiert tartottak. a mai mondánivaló közönségigényére jellemző, hogy a modern magyar drámákra együttvéve csaknem 750 ezren voltak kíváncsiak, amellelt 350 ezernél is többen váltottak jegyet régi, klasszikus magyar alkotásokhoz. tovább gyarapodott a bérlettulajdonosok száma: az 1970-71-es színi évadra együttvéve 202 ezren váltottak bérletet. a színházszerepetre nevelésben fontos elem a fiatal nézők érdeklődésének alakulása. tavaly 1,217.000 diák, ifjúmunkás, parasztfiatal ült a színházi zsölyékben, vagyis minden negyedik színházlátogató az ifjú generációból került ki.

a művelődéspolitikai célokat jól szolgálta az ugynevezett kulturális alap bevezetése: 1969-ben több mint 350 000-, tavaly pedig 600 000 forintnál is nagyobb támogatást kaptak a különböző társulatok annak érdekében, hogy kulturpolitikailag fontos műveket időben színvonalasan műsortervükbe vehessenek. a színházak működésére az elmúlt évben 228 millió forintot fordítottak, 17 százalékkal többet, mint a tervidőszak kezdetén.

a most kezdődő évad igényes repertoártervei azt ígérk, hogy ez az évad is a magyar darabok seregszemléje lesz, emellelt a világirodalmi remekek tucatjai kerülnek a budapesti és vidéki színházakra.

/folyt köv/

1111111

- 8 -

bb 9. / felgördül a .....1.folyt/ny

a vállalkozókedv elsősorban a vidéki színházak műsorösszeállítását jellemzi. csakugy, mint a korábbi évadokban, számos magyar darab ősbemutatója a fővároson kívül lesz. németh lászló ,, erzsébet-nap,, című drámáját például debrecenben láthatja majd először a hazai közönség. a pécsiek új drámairót avatnak hernádi gyula személyében. weöres sándor új darabját kaposvárrott játszók először. a görtek korábban drámapályázatot hirdettek városuk 700. ,, születésnapjára,, az idén a beérkezett művek legjobbait tüzik műsorra. a veszprémiek egyebek között arra vállalkoztak, hogy petőfi ,, a helység kalapácsa,, című vígposztát alkalmazzák színpadra. örvendötes, hogy hazánkban még nem játszott világirodalmi alkotások egész csokra szintén vidéki színpadokon kerül először közönség elé. így az ősbemutatók közül kiemelkedőnek ígérkezik békéscsabán csehov ,, a manó,, című drámája, pécssett gorkij ,, az utolsó,, és pirandello ,, nem tudni hogyan,, című műve, kaposvárrott giordano bruno gyertyaöntője, győrött dürrenmatt ,, az ujrakeresztelkedők,, című komédiája, szegeden pedig cocteau ,, az írógép,, című büntügyi vígjátéka.

a közönségutánpótlás érdekében a színházak az idén is számos ifjúsági előadást szerveznek, általában jelentős kedvezménynyel. a különbözetet a művelődésügyi minisztérium vállalja és téríti meg a színházaknak. a zenés színház megszerettetése érdekében például az operettszínház az idén musical-bérletet bocsátott ki: a munkásfiatalok féláron, a tanulók pedig 30 százalékos kedvezményvel juthatnak az előadásokhoz. hosszú szünet után ismét állandó otthont kapott a fiatal generáció színháza: bartók színház néven budapesten a paulay ede utcában a különböző korosztályok számára játszók és a tervek szerint később állandó társulattá alakuló színházi kezd meg működését októberben. az idősebb színházbarátok iránti figyelemről tanuskodik a madách színház kezdeményezése: nyugdíjas bérletet bocsátott ki féláron az idős, kispénzü látogatók számára.

az eredményesebb munkát segítik a kedvezőbb játszási feltételek is. vidéken az új - egyelőre még kísérleti - körzetesítési rendszer értelmében csak ott tartanak színházi előadást, ahol ennek technikai feltételei a legkedvezőbbek. a kaposváriak tavalyi ,, próbaéve,, után bebizonyosodott a ,, kevesebbet, de jobban,, elv alapvető igazsága. a fővárosban több társulat jut új otthonhoz - remélhetően még a kora őszi hónapokban. a thália színház végleges hajléka a nagymező utcában lesz. száz személyes, korszerű kis színházat építenek ötmillió forintos költséggel a magyar sajtó házában: itt játszók majd a huszonötödik színház. a jókai téren 220 személyes ujjávarázsolt épületben fog munkához az állami bábszínház társulata, s 8 millióért építették át a korábbi kis színpadot.

/folyt köv/

-9-

a következő hónapok jubileumai, különböző évfordulói jó alkalmat nyújtanak a színházaknak arra, hogy művészeti munkájukban tovább lépjenek. a fennállásának 75. évfordulójához érkező kecskeméti katona józsef színház a bánk bán és a hamlet műsorra tűzésével teszi emlékezetessé a születésnapot. a veszprémi petőfi színház tizesztendősi jubileumát - stílusosan - tíz magyar darab premierjével ünnepli. janus pannonius halálának 500. évfordulójára a pécsiék a reneszansz költő életét balettel idézik föl. tíz esztendeje játszik a lenin körúton a madách színház: a peer gynt és csehoz sirályának színrevitele minden bizonnyal emeli a színház művészi munkájának jó hírnevét. a kétévűzedezes multra visszatekintő vidám színpad az igényesebb mulattatást tűzte ki célul: rangos szerzők egész sorával tárgyal, kolozsvári grand-pierre emillett már meg is állapodott és még az idén műsorra tűzi a kitűnő író frissen írt vérbő komédiáját.

a színvonalas felkészülés nem feledtetheti azonban azokat a feladatokat, amelyeknek megoldása még várat magára. jogos a várakozás, hogy eltűnik a számos színházban még mindig kísértő túlzott gazdaságossági szemlélet. eltűnik a bevételt mindenek elé és fölé helyező törekvés, amelynek, látogatott, de rendkívül sekélyes előadás-sorozat az ,, eredménye,,.

sok a tennivaló a fiatal vidéki színművészek helyzetének javítása érdekében is. a kezdő színművészek hátrányos szociális-szakmai helyzetének egyenes következménye, hogy 30 évnél fiatalabb színművész mindössze 126 dolgozik vidéken. elgondolkoztató azután, hogy bár eredményesnek mondható a jelenlegi ,, tájolási rendszer,, a múlt idényben még mindig voltak olyan többbezer lélekszámú városok, ahol egyetlen színelőadást sem tartottak. megoldást sürget a színházak műszaki dolgozóinak helyzete is: teljes odaadást kívánó szakma, az osztott munkaidő, az esti-ünnepnap elfoglaltság koránt sincs szinkronban a megbecsüléssel - nem csodálható, hogy táboruk lassan elnéptelenedik. a tavalyi statisztikák szerint 2,286.000-en közönszervezőktől vásároltak színházjegyet, s ,, csak,, másfélmillióan a pénztáraknál. ez is jelzi, milyen fontos kulturpolitikai missziót töltenek be a színházak közönség-szervezői, akik egyúttal a színházlátogatók munkatársai, tehát legjobb ismerői is. az elmúlt évek tapasztalatai arra figyelmeztetnek, hogy szervezettebben, körültekintőbben kellene valamennyiüket felkészíteni jelentős, szép feladataikra, a színművészet hatósugarának növelésére, a rangos produkciók iránti érdeklődés fölkeltségére. /mti/

bb 10. közös magyar-szlovén régészeti és néprajzi kutatások

vid ke bh -cz

1971. szeptember 9.

vas megye és a szomszédos szlovénia muzeumi hálózat között megállapodás született a két terület szakemberei együtt dolgoznak ki kutatási témákat. ilyenek lesznek a római kori ásatások. a hajdani római birodalom pannóniai tartományának ugyanis mindkét vidék része volt. hasonlóképpen eredményesnek ígérkezik a közös középkori kutatások is. a néprajzi program segít majd a szombathelyi skanzen élethű összeállításában, ahol a szlovén nemzetiség építészeti emlékei is helyet kapnak. /mti/ közös régészeti és néprajzi kutatásokról

bb 11. működik az ország legkorszerűbb megyei növényvédő állomása

vid ká bh -cz

1971. szeptember 9.

tizenöt millió forintos költséggel zalaegerszegen épült fel az ország legkorszerűbb megyei növényvédő állomása. laboratóriumi, műszerei, előrejelzései nagy segítséget nyújtanak majd a mezőgazdasági üzemek növényvédelméhez. az állomást felszerelték olyan röntgenkészülékkel, amely alkalmas a gabonamagvak belső vizsgálatára. a főépület melletti növényház növénykórtani vizsgálatokra nyújt lehetőséget, az állomáshoz tartozó kertré telepített, s a megyére jellemző növényi kultúrák nagy szolgálatot tesznek a különböző növényi kártevők megjelenésének megállapításánál. az állomáson külön laboratóriumot rendeztek be a gesztenye-ültetvények védelmének kidolgozására.

az új növényvédő állomás megkezdte munkáját. /mti/

--

bb 13. ,, nikkelezőgyár,, szentesen

vid ká bh -cz

1971. szeptember 9.

valóságos nikkelezőgyár kezdte meg működését szentesen, a kontakta alkatrészgyár új telepén. a galvanizáló üzemre mintegy 40 millió forintot költöttek. az ndk-ból, csehszlovákiából és hazai vállalatoktól vásárolt berendezések segítségével évente körülbelül 140 000 négyzetméter fémfelületet vonhatnak be nikkellel, krómmal és más korrózióvédő anyaggal. az automatikusan működő konvejsorok csak az üzem termékeiből mintegy 150 millió különféle villanykapcsolót és más alkatrészt továbbítanak a galvanizáló kádakba. az új üzem előreláthatólag más cégektől is vállal nikkelezési bér munkát. /mti/

--

- 11 -

8.00 bh

t

bb. 12. nyolcszáz vagonnal több paradicsom készítmény szegedről

vid/ká/rj cz

1971. szeptember 9.

a szegedi konzervgyár máris körülbelül 100 vagonnal teljesítette az őszi időnyre előirányzott 1200 vagonos paradicsom feldolgozási tervét. a gyár az idén közvetlen kapcsolatot, megállapodást kötött a termelészövetkezetekkel, s a termést az érési szakaszoknak megfelelően kidolgozott ütemterv alapján veszik át. a környéken jó a paradicsomtermés, így a szegedi konzervgyár előreláthatólag 800 vagonnal telteljesíti majd tervét. az értékesítés nem gond, hiszen kiváló termékek, a paradicsom ivólé, a lecsónak is alkalmas püré, s a hámozottan eltett, úgynevezett paradicsombevfőtt az hazai piacokon, valamint Angliában, az ndk-ban a szovjetunióban és más országokban is keresett cikkek. /mti/

--

bb. 14. elhúzódnak a mezőgazdasági beruházások - késve épülnek a szakosított állattenyésztő telepek szolnok megyében

vid/rj ká cz

1971. szeptember 9.

szolnok megyében, a mezőgazdasági termelészövetkezetek tulajdonában lévő állattenyésztő épületeknek alig fele alkalmas korszerű, nagyüzemi állattartásra, ezért a közös gazdaságok szakosított állattenyésztőtelepeket építenek. az utóbbi három évben ötvenegy korszerű telep kialakításához kaptak engedélyt a gazdaságok. a kivitelezés üteme azonban rendkívül lassú. eddig csupán egy szakosított telep építése fejeződött be, harminchárom telep kivitelezésén dolgoznak, tizenhét telep építése viszont még meg sem kezdődött.

a megyei tanács mezőgazdasági osztályának vizsgálata szerint a munkát több tényező hátráltatja. a tsz-ek egyrészt sújtotta az 1970 évi ár- és belvív, csökkent a beruházásra fordítható pénzügyi alap. több közös gazdaság ettől függetlenül megalapozatlanul vállalkozott a beruházásokra, nem rendelkezett megfelelő saját erővel. tervezési hibák is gátolják a beruházások megvalósítását. felületes gazdaságossági és elemző számítások miatt a kivitelezés során szinte valamennyi telepen módosításokat kell végrehajtani. a hosszú kivitelezési idő növeli a beruházás költségeit, s azzal a veszéllyel is jár, hogy az építkezések elhúzódása miatt a létesítmények már az átadáskor korszerűtlenek lesznek.

/folyt.köv./

8.05 rj

Ben 9.25

- 12 -

bb. 14. / elhúzódnak... 1. folyt./rj

nehéztí a helyzetet, hogy az országos gyakorlattól eltérően a megyében egyetlen szakosított telep sem épül társulás keretében. ez hatással van a telepek nagyságára, korszerűségére és természetesen az építkezés ütemére is.

a megyei tanács felhívta a figyelmet arra, hogy szorgalmazni kell társulások létrehozását a szakosított telepek építésére. elő kell segíteni, hogy a már üzemelő telepeken kialakult jó módszereket, technológiákat széles körben megismerjék. az anyagi erőket koncentrálni kell a már folyamatban lévő építkezések mielőbbi befejezése érdekében. /mti/

--

bb. 15. napirenden a javító-szolgáltatásiipari ellátás-vb-ülés a xi. kerületben

t/rj zs cz

1971. szeptember 9.

nem kielégítő a javítószolgáltatásiipari ellátás - szögezte le csütörtöki ülésén a xi. kerületi tanács végrehajtó bizottsága. közrejátsszik ebben, hogy a lakótelepeken elhúzódnak a kapcsolódó beruházások, köztük a javító- és szolgáltatásiipari egységek építése is. különösen kevés a textiltisztítással foglalkozó felvevőhely. a kerületben mindössze 17 patyolat- és ruhatisztító fiók működik, amelyek viszont zsúfoltak. a felvevőhelyek építését sürgeti, hogy jelenleg csaknem hatezer lakosra jut egy patyolat-fiók. hasonló a helyzet a többi szolgáltatással - így a lakás- karbantartással, az elektromos háztartási gépek és készülékek javításával - is.

a következő esztendő fejlesztési tervei a szolgáltató hálózat nagyarányú bővítését ígéri. 1975-ig ugyanis csaknem 30 új egység építését tervezik. a kelenföldi városközpontban patyolat-felvevőhelyet, gelka-szervizt, olajkályhajavító részleget nyitnak, az örmezői lakótelepen a többi között elektromos háztartási gépek és készülékek javítására, valamint cipő-készítésre rendezkednek be. az új lakónegyed ezen kívül női és férfi fodrászattal, valamint sütőipari egységgel is gyarapodik. egy-egy patyolat-felvevőhelyet létesítenek kelenföldi, valamint a hengerfalom uti telepen és a fehérvári uti piac környékén. kelenföldön lakástakarítással foglalkozó egységet is nyitnak majd. /mti/

--

8.10 rj

Ben 9.25

- 13 -

bb. 16. egy hónapot „siet”, az időjárás

1/szöv/rj bs

1971. szeptember 9.

az észak felől nagy sebességgel áramló sarkvidéki hideg levegő elárasztotta európa keleti és középső részeit. hatása érződik hazánk időjárásában is. jellemző, hogy a fővárosban szerdán mindössze 11.7 fok volt a napi középhőmérséklet, a meteorológusok száz esztendősz statisztikai megfigyelése alapján ez az átlag az október 12-1 átlagnak felel meg. egy hónapot „siet”, tehát az időjárás. szerdáról csütörtökre virradó éjszaka is szokatlanul hideg jellemezte hazánk időjárását: debrecenben és pápán egy fokot mértek, sőt e két helyen, valamint békéscsabán a talajmentén gyengén fagyott. a szélsőségekre jellemző, hogy ugyanakkor délnyugat-európában még mindig tart a nyár: kevés a felhő, sok a napsütés, spanyolországban és franciaország déli részén 30-33 fokos maximum-hőmérsékletek alakultak ki, és éjszaka sem hűlt le a levegő 15-19 foknál hűvösebbre.

a meteorológusok előrejelzése szerint a hűvös idő csütörtökön sajnos tovább tart: észak felől, ha nem is hidegebb, de a mostanival megegyező hőmérsékletű levegő áramlik a kárpát medencébe. ezért várható csütörtökön továbbra is felhőátvonulások, szórványos futóesőkkel és csupán 15 fok körül alakul a legmagasabb hőmérséklet. /mti/

--

bb. 17. forgalmi akadály a kis-földalattin

1/szö/rj bs

1971. szeptember 9.

csütörtökön hajnalban az állatkerti megálló közelében eltört a kis-földalatti áramszedője. a műszaki hiba miatt forgalmi akadály keletkezett: 43 percig mindkét irányban autóbuszok szállították az utasokat a vörösmarty tér és a városliget között. a hibát a bkv szakemberei elhárították, a kora reggeli órákra a forgalom helyreállt. /mti/

-- 14 -

9.30 rj  
10.30

bb. 18. autóbusz és mozdony súlyos karambolja

1/szö/rj bs

1971. szeptember 9.

súlyos szerencsétlenség történt szerdáról csütörtökre virradó éjszaka zala megyében. valamivel éjjél előtt a lenti és csömödér-páka vasuti állomás közötti pályaszakaszon, egy sorompónélküli átjárónál körültekintés nélkül, figyelmetlenül haladt át a volán tröszt helyi járatának autóbuszával németh jeno 47 éves pákai gépkocsivezető. az autóbusz a vasuti pályán haladó mozdonyba rohant. az autóbuszban hét utas tartózkodott. az első jelentések szerint a súlyos közlekedési baleset következtében valamennyi utast súlyos, nem életveszélyes sérüléssel szállították a zalaegerszegi kórházba. németh jeno a gépkocsivezető a helyszínen életét veszítette. /mti/

--

bb. 19. százötven vagon áru a nagyvásártelepen - csütörtöki piaci hírek

1 szö/gg bh bs

1971. szeptember 9.

bőséges volt a zöldség-gyümölcs felhozatal a nagyvásártelepen csütörtökön is: együttvéve 150 vagon áru érkezett. vöröshagymából bő a választék: a készlet 4463 mázsa, kilóját 3.80 forintért mérik. burgonyából 2800 mázsa a készlet, kilója 3.60 forint. a 932 mázsa fejeskáposzta kilónként 3.80 forintba, a 112 mázsa kelkáposztakilója pedig 5.60 forintba kerül. bár a paradicsom-szezon a vége felé közeledik, még mindig 1092 mázsa érkezett, 3.60 forintos kilókénti áron. zöldpaprikából 1233 mázsa a felhozatal, kilója 9.60 forint. a paradicsompaprika kilója 8.40 forint, bár a választék ebből kisebb: 193 mázsa érkezett. elegendő gyümölcs is érkezett, az alma kilója 4.80 forint, a körtéé 6.80 forint, az őszibarackot kilónként 3 és 9 forintért mérik. szőlőből 605 mázsa volt a felhozatal ikilónként 4.80-ért adták. szőlőből a legnagyobb a választék 893 mázsa, bár ára változatlanul magas: kilónként 11 forint. /mti/

--

9.40 bh

- 15 -

Bezo 10.30

bb 20. hazaérkezett budapestre

i szö/fk bh bs

1971. szeptember 9.

az a négytagu magyar jogászküldöttség, amely a német demokratikus jogászok szövetségének meghívására látogatást tett az ndk-ban. a küldöttség dr. patkós lajosnak, a fővárosi bíróság elnökének, a magyar jogász szövetség elnökségi tagjának vezetésével baráti megbeszélést folytatott a két ország jogászait foglalkoztató iudszerü szervezeti és szakmai kérdésekről. /mti/

--

vbb. 21. autóbusz pályaudvar épül nagykanizsán

vid/rj bs

1971. szeptember 9.

uj autóbusz forgalmi pályaudvar építését kezdték meg nagykanizsán. a város és környékének nagy autóbuszforgalma - az érkezés és az indítás - jelenleg a város központjában zajlik le, s ez nemcsak a közúti forgalmat akadályozza, hanem a gyalogosforgalmat is, hiszen naponta több mint 10 000 utas érkezik, illetve utazik el a városból. az új és korszerű autóbuszpályaudvar egyidőben 11 autóbuszt tud fogadni, illetve indítani. az új létesítmény a terv szerint a jövő év végére készül el. autóbuszpályaudvar építését kezdték meg lentiben is. /mti/

--

bb. 22. a magyar nőorvos társaság nagygyűlése szegeden

vid/kz/rj bs

1971. szeptember 9.

hazánk orvostudományi egyetemeinek, kórházainak, szülőotthonainak és rendelőintézeteinek több mint 300 orvosa részvételével kezdődött meg csütörtökön szegeden a magyar nőorvos társaság nagygyűlése. a háromnapos tanácskozáson a német demokratikus köztársaságból, romániából és jugoszláviából érkezett vendégek is résztvesznek.

/folyt.köv./

11.10 rj

- 16 -

1130

bb. 22. / a magyar nőorvos... 1. folyt./rj

a megnyitón dr. szontágh ferenc professzor, a magyar nőorvos társaság elnöke, majd dr. farádi lászló, az egészségügyi miniszter első helyettese papp gyula, a szegedi városi tanács elnökhelyettese, valamint dr. tóth károly, a szegedi orvostudományi egyetem rektora üdvözölte a megjelenteket. megemlékeztek a magyar nőorvos társaság alapításának 75. évfordulójáról is. a nagygyűlésen elhangzó 160 előadás két fő témája - a szülés befejezésére szolgáló műtétek, illetve a magzatvíz biológiája - közzé csoportosul.

a kongresszus vendégei részére gazdag társadalmi programot állítottak össze, nemcsak szeged nevezetességeivel ismerkednek meg, hanem ellátogatnak hódmezővásárhelyre is. /mti/

--

a szerkesztőségek figyelmébe!

a mai bb. 3. számú hírlünk /válogatás a .../ 1. bek. 5. sorában a szöveg helyesen:

..felfedi ars poetikáját. most...

/mti/

--

bb. 23. a csatornázott szántóföldek - 24 000 hold alagcsőveznek zala megyében.

vid/kz/rj bs

1971. szeptember 9.

bemutatóval egybekapcsolt vízrendezési és talajvédelmi tanácskozás volt csütörtökön lentiben. rámutattak, hogy az őrségi és a hetési tájegységben 8 évvel ezelőtt kezdődött meg az általános vízrendezés és komplex talajjavítás. e munka során a sok csapadéktól elszittyósodott területeket lecsapolták, illetve lecsapolják, s ezzel párhuzamosan különféle talajjavítási módszereket is alkalmaznak.

/folyt.köv./

11.12 rj

- 17 -

1140

bb. 23. / a csatornázott... 1. folyt./rj

az agrártudományi egyesület rendezésében tartott tanácskozáson és az azt követő bemutatón a mezőgazdasági szakemberek, továbbá a mezőgazdasággal szoros kapcsolatban levő vállalatok és intézmények képviselői megismerkedtek a folyamatban lévő munkákkal és az eddigi eredményekkel. a nyolc éves munka eredményei immár kézzelfoghatóak: olyan területeknél ahol a korábbi esztendőkből csak négy-hat mázsa gabona termelt, az idén 18-24 mázsa búzát takarítottak be, s megteremtették a kukorica, valamint a magas tápértékű lucerna termelésének a feltételeit.

a komplex talajjavítás egyik legfontosabb művelete az alagsóvezés, a felszínen összegyűlt csapadékvíz földalatti elvezetésére szolgáló csatornák kiképzése. rédics, resznek és kerkakutas határában idén 1 000 hold területen képeznek ki földalatti csatornát, összesen pedig 24 000 hold területet alagsóveznek zala megye órségi, hetési és göcseji tájegységében a következő években. /mti/

--

bb 24. több mint 400 millió szifonpatron

vid kz bh bs

1971. szeptember 9.

a répcelaki szénsvatermelő vállalatnál több intézkedés történt, hogy keresett termékükből, a szifonpatronból ki tudják elégíteni az igényeket. bővítik a lugozó kapacitást, újabb töltőgépeket helyeznek üzembe, anyagmozgató gépeket szereznek be, s erőfeszítéseket tesznek a minőség további javítására is.

a patronnal készített szikvizből a felmérések szerint jelenleg csaknem háromszor annyit fogyasztunk, mint üveges szikvizből, üdítőitalokból és ásványvizből együttvéve. tíz évvel ezelőtt például még csak 20 millió, tavaly pedig már 360 millió darab patronot adtak a kereskedelemnek, s ez év végéig pedig 430-440 milliót.

a jelenlegi patronüzemet évi 200 millió patron töltésére tervezték, de egy sor műszaki intézkedéssel - szinte minden talpalatnyi helyet töltőgépekkel telepítettek be - több mint duplájára növelték az üzem termelését. a kereslet azonban még ennél is nagyobb. a végső megoldást, a már megkezdett beruházás jelenti, ukpatronüzemet létesítenek. az üzembrész kiszolgálására épül már az új tisztítószor is, amely fogyasztásra alkalmassá teszi a föld mélyéből kitermelt széndioxidot. /mti/

--

- 18 -

11.40

11.50

bb 25. tudományos együttműködés a gázkitörések okainak vizsgálatára

vid kz bh bs

1971. szeptember 9.

a nagyalföldi kőolaj és földgáztermelő vállalat együttműködési szerződést kötött a magyar ásványolaj és földgáz kísérleti intézettel. a megállapodás értelmében az intézet kutatói együttműködnek a vállalat szakembereivel a legfontosabb biztonságtechnikai kérdések megoldásában. kölcsönösen vizsgálják a gázkitörések okait, áramlástan hatását, fizikai-kémiai jellemzőit. tanulmányozzák többek között a gyújtási viszonyokat, továbbá a nagyhevesességi, különféle fűtőértékű és csapadéktartalmú gáz-áramok viselkedését. szerepel az együttműködési programban a földgázüzemek anyag mérlegeinek az elkészítése, a szállítási technológiák felülvizsgálata, a korróziós jelenségek vizsgálata. a tudományos szakemberek résztvesznek a földgázüzemi technológiák kidolgozásában, a számítógépes program olajipari bevezetésében a tudományos együttműködéssel 1975-ig az olaj és földgázipar sok eddig tisztázatlan problémáját oldják meg. /mti/

--

bb 26. az egészségügyi minisztérium közleménye

zs bh bs

1971. szeptember 9.

az egészségügyi világszervezet hivatalosan tájékoztatta az egészségügyi minisztériumot a spanyolországi kolera megbetegedésekről. ennek megfelelően az egészségügyi minisztérium úgy rendelkezett, hogy magyar állampolgárok csak szabályszerű kolera elleni oltás alapján kiállított, érvényes nemzetközi oltási bizonyítvány birtokában utazhatnak spanyolországba. a védőoltást a területileg illetékes oltóhelyek/ vidéken a kójal-ok, budapestben a madách téri rendelőintézet/ - adják.

spanyol területről érkező személyek magyarország területére való belépésük alkalmával, kolera elleni oltásukat igazoló nemzetközi érvényű oltási bizonyítványt kötelesek felmutatni. ha a beutazó ilyen bizonyítvánnyal nem rendelkezik, spanyolország területének elhagyásától számított 15 napra karanténba kerül. /mti/

--

- 19 -

bb 27. az őszi betakarítás rajtja előtt - gépbemutató mezőturon  
vid kz bh bs 1971. szeptember 9.

a nagy őszi betakarítás közvetlen rajtja előtt csütörtökön gépi bemutatót rendeztek mezőturon a jásznagykunság és a tiszai mezőgazdasági gépészeti szakembereinek. a bemutatót kísérő szakmai tanácskozáson Csoma János, a szolnok megyei tanács mezőgazdasági és élelmiszerügyi osztályának vezető főmérnöke hangsúlyozta, hogy a megyében a térvizidőszak fontos feladata a gépállományoktól örökölt és ma már elavult, kiöregedett erős- és munkagépek kicserélése. a tipizált traktorállományt úgy alakítják ki, hogy alkalmas legyen kapcsolt munkafolyamatok végzésére. a cél az, hogy egy traktoregységre 85 katasztrális holdnál nagyobb terület ne jusson. a megye mezőgazdaságának egyik legégetőbb gondja a nagy őszi betakarítási munkák gépesítése. ezen a téren is gyökeres változást terveznek. programban szerepel kilencszáz új kombajn beszerzése, a cukorrépa és a burgonya betakarításának teljes gépesítése, valamint a kukorica komplexen gépesített termelésének a megoldása. a megye növénytermesztésének műszaki és anyagi megalapozására, az állattenyésztés gépesítésére öt év alatt másfél milliárd forintot fordítanak./mti/

--

bb 29. koszorúzás a bolgár hősi emlékműnél  
vid kz bh -cz 1971. szeptember 9.

Bulgária felszabadulásának 27. évfordulója alkalmából csütörtökön délelőtti koszorúzási ünnepség volt a dél-baranyai Harkányban. Vaszil Bogdanov, a bolgár népköztársaság budapesti nagykövete megkoszorúzza a hazánk felszabadítása során életüket vesztett bolgár katonák emlékművét. a tiszteletadó megemlékezésen jelen volt Oláh József, a külügyminisztérium főosztályvezetője, dr. Nagy Gyula, a Baranya megyei tanács elnökhelyettese, dr. Szabó József, az MSZMP Siklói járási bizottságának első titkára, dr. Vida Sándor, a siklói járási hivatal elnöke./mti/

--

- 20 -

12.55 bh

13<sup>00</sup>

bb 28 időjárásjelentés

bh bs 1971. szeptember 9.

a meteorológiai intézet jelenti csütörtökön 13 órakor:  
a szokatlanul hűvös idő tovább tart

Közép-európa, a Balkán-félsziget, Törökország nyugati része és Ukrajna időjárását továbbra is a szokatlanul hideg sarkvidéki eredetű levegő irányítja. a legmagasabb nappali hőmérséklet szerdán az említett területeken 6-10 fokkal volt alacsonyabb az elmúlt évek átlagánál. ma reggel a hideg és a melegebb levegő keveredési zónájában Lengyelországban és Ukrajnában sokfelé esett az eső, helyenként erős szél fújt. európa nyugati, délnyugati részén tovább tart a nyári idő.

házánkban szerdán folytatódott a hideg levegő átáramlása. felhőátvonulásokból sokfelé keletkezett eső, zápor. a déli megyék egy-két helyén és Martonvásáron pedig zivatar. a lehullott csapadék mennyisége általában nem haladta meg az 5 mm-t. csak Reglédén mértek 8 mm-t. a néhányórás napsütés ellenére sem emelkedett fel a levegő hőmérséklete 15-19 fokkal magasabbra. csütörtökön hajnalra 1 fokkal hűlt le a levegő, egy-két helyen gyenge talajmenti fagyot is észleltek. ma délelőtti változóan felhős, az évszakhoz képest hideg idő volt. kékestetőről hózáport jelentettek. a hőmérséklet 11 órakor az ország területén 13-16 fok között váltakozott.

Budapesten szerdán a hőmérséklet napi középértéke 11,7 fok volt a sokévi átlagnál 6,6 fokkal alacsonyabb.

ma 12 órakor Budapesten a hőmérséklet 15 fok volt, a tenger szintre átszámított légnyomás 760 mm, mérsékelten süllyed.

a Balaton vizének hőmérséklete 11 órakor Siófoknál 16 fok volt.

várható időjárás péntek estig:

csütörtökön változóan felhős idő, néhány helyen futó eső. pénteken: tulnyomóan felhős idő, többfelé eső. mérsékelt, időnként megélénkülő, déli- délnyugati szél. a szokatlanul hűvös idő tovább tart. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 4-8, legmagasabb nappali hőmérséklet 14-18 fok között.

/folyt. köv./

- 21 -

13.05 bh

13<sup>00</sup>

bb 28. /időjárásjelentés.... folyt./ bh

távolabbi kilátások hétfőig:

Legalacsonyabb hajnali hőmérsékletek eleinte 5, 10, később 10, 14 fok között. Legmagasabb nappali hőmérsékletek 18, 23 fok között. jelentős mennyiségű / legalább 5 mm-es/ eső az ország területének 80 százalékán várható.

a duna vizállása budapestnél 177 centiméter./mti/

--

bb 30. halálos baleset a mecseki ércbányánál

vid kz bh -cz

1971. szeptember 9.

halálos üzemi baleset történt csütörtökre virradóan a mecseki ércbányászati vállalat iii-as üzemében, a 7.szinten. hajnali két órakor kőzetkopogtatás közben omlás keletkezett és a lehulló kőzet maga alá temette raposa lajos 48 éves szakvezető vágár pécsi lakost. a szerencsétlenül járt ember a helyszínen belehalt sérüléseibe.

a baleset ügyében a bányahatóság megindította a vizsgálatot.  
/mti/

--

bb 31. pásztón ülésezett az országgyűlési képviselők nógrád megyei csoportja

vid kz bh -cz

1971. szeptember 9.

Pásztón, a járási hivatal székházában tartotta ülését csütörtökön az országgyűlési képviselők nógrád megyei csoportja. az ülésen részt vett jedlicska gyula, a megyei pártbizottság első titkára is. az országgyűlési képviselők meghallgatták géczy jánosnak, a nógrád megyei tanács elnökének, a képviselőcsoport vezetőjének beszámolóját a parlament őszi ülészakának előkészületeiről. ez után a tanácskozássra meghívott skoda ferenc, a kisz nógrád megyei bizottságának első titkára a megye ifjúsági mozgalmanak, herencsényi józsef, a megyei tanács elnökhelyettese nógrád termelőszövetkezeteinek eredményeiről és gondjairól tájékoztatta a képviselőcsoportot./mti/

--

13.10 bh

22 -

1215

bb 32. ajtó műanyagból - megkezdődött a termelési próba a bvk szekszárdi gyárban

vid/kz bzs -cz

1971. szeptember 9.

uj üzemmel gyarapodott a kazincbarcikai borsodi vegyikombinát. a munkaerő felesleggel rendelkező szekszárdon elkészült a száztiz millió forintos beruházási költség felhasználásával épített és felszerelt pvc ajtógyár. az olasz gyártmányu gépsorokon évente ezer tonna pvc port dolgoznak fel és ebből hatvanezer komplett műanyagajtót, illetve falburkoló elemeket és térelhatároló szerkezeteket állítanak elő. a műanyagajtók nagy előnye, hogy tartósak, kopásállóak és nem deformálódnak. az új szekszárdi gyárban - ahol jelenleg százötven dolgozót foglalkoztatnak - a határidő előtt négy hónappal, szeptember első napjaiban megkezdték a termelési próbákat. így már ebben az évben tízezer műanyagajtót és válaszfal-elemeket készíthetnek. az érdeklődésre jellemző, hogy az új termék megvásárlására már mintegy ezerkétszáz helyről érkezett rendelés a borsodi vegyikombinátba.

a szekszárdi gyár az építésügyi és városfejlesztési minisztérium kezdeményezésére épült fel és megvalósulásával a hazai építőipar megkezdheti a kis munkaigényességű, korszerű könnyű nyílászáró szerkezetek alkalmazását./mti/

--

bb 33. pécsi kiszisták és lvovi komszomolisták cserelátogatása

vid bzs -cz

1971. szeptember 9.

pécs és az ukrajnai Lvov között több mint egy évtizedes testvérvárosi kapcsolat áll fenn, s ennek keretében a kisz baranya megyei bizottsága és a komszomol Lvov területi bizottsága egyezményt kötött a fiatalok cserelátogatására vonatkozóan. e baráti kapcsolat jegyében került sor 30-30 pécsi, illetve lvovi lány és fiu - iparban és mezőgazdaságban dolgozó ifjak - utazására.

pécsre csütörtökön érkezett meg a szovjet komszomolisták csoportja, amely négy napot tölt a mecsekalján. itt tartózkodásuk idején a vendégek megismerkednek a magyar testvérváros nevezetességeivel, felkeresik a sörgyárat és a kesztyűgyárat, ellátogatnak a szentlőrinci úttörő tsz-be, valamint a siklósi kerámia és a villányi szobrász alkotótáborba. találkoznak dolgozó és tanuló fiatalokkal, s kicserélik tapasztalataikat a két ifjúsági szervezet működésére vonatkozóan, különös tekintettel a kisz közelgő vill.kongresszusára. vasárnap a fővárosba utaznak a lvovi komszomolisták, megtekintik budapest nevezetességeit és felkeresik a vadászati világkiállítást.

ez idő alatt a Lvovban tartózkodó pécsi-baranyai ifjúsági csoport hasonló programban vesz részt: ipari üzemeket, kolhozokat és kulturális intézményeket látogatnak meg, s baráti találkozókat tartanak a szovjet testvérváros komszomolistáival./mti/

13.20/bzs

- 23 -

300.44

bb 34. kormányintézkedések csehszlovákiában a természetvédelem fejlesztésére - sajtótájékoztató a világkiállításon

t sb/tm ie bzs -cz

1971. szeptember 9.

csehszlovákia nemzeti napján, csütörtökön a világkiállítás központjának kerámia-termében ján hucko budapesti csehszlovák nagykövetség harmadtitkára, oldrich küchler pavilonigazgató és több szakember sajtótájékoztatón ismertette a baráti ország vadvédelmi, természetvédelmi törekvéseit, s a vadászat és a sport-horgászat fejlődését.

többek között elmondották, hogy csehszlovákiában számos kormányintézkedés szorgalmazza a természeti értékek védelmét. az üzemeket szigorú szabályok kötelezik a káros szennyvíz megtisztítására, a folyók és tavak vizének védelmére, a levegőszennyeződés csökkentésére. összehangolt tervek alapján szervezeten gondoskodnak arról, hogy a hétfélgázok építése iránti fokozott igényeket a természeti szépségek megkárosítása nélkül elégítsék ki, s a dolgozók növekvő szabadidejének megfelelően elegendő üdülő- és kiránduláshely álljon rendelkezésre.

a vadászok és a horgászok is aktívan részt vesznek a természetvédelemben. a vad- és halállomány nemesítésével, fejlesztésével teremtnek kedvező lehetőséget arra, hogy mind többen ühessék kedvelt sportjukat, a vadászatot és a sporthorgászatot. az országban csaknem 140.000-en vadásznak, s több mint 100 emlős faj trófeáját szerezhetik meg. évente 3.3 millió vadat ejtenek el, csak nyulból és fácánból több mint egymillió kerül terítékre. a vadászati világkiállításra elhozott csehszlovák trófeákból 301 kapott aranyérmes kilenc pedig nagydíjat.

csehszlovákiában mintegy 150.000-en hódolnak a sporthorgászat szenvedélyének. gazdag zsákmányszerzési lehetőségre nyújt módot az ország 52.000 hektárnyi halastava, 28.000 kilométer hosszú folyóvize és 7000 kilométernyi pisztrángos folyója, patakja. rendszeresen gondoskodnak a halállomány pótlásáról, az ország 64 keltető állomásán évente 90 millió szivárványos- és sebes-pisztráng, csuka, márna és egyéb halivadékot telepítenek a vizekbe. /mti/

--

13.25/bzs

- 24 -

Bor 142

bb 37. kádár jános, losonczy pál, focok jeno fogadta a francia külügyminisztert

t fe/mm zs bzs -cz

1971. szeptember 9.

kádár jános, az mszmp központi bizottságának első titkára csütörtökön délelőtt hivatalában fogadta a hazánkban hivatalos látogatáson tartózkodó maurice schumann francia külügyminisztert.

a francia vendéget a parlamentben fogadta losonczy pál, az elnöki tanács elnöke, s maurice schumann hivatalában kereste fel focok jenőt, a minisztertanács elnökét.

a szívélyes légkörben lezajlott látogatásokon - amelyeken a két ország közötti kapcsolatok fejlesztésének lehetőségeit, valamint az időszerű nemzetközi kérdéseket tekintették át - különös jelentőséget tulajdonítva az európai biztonsági konferencia összehívásának - jelen volt péter jános külügyminiszter és mód péter, hazánk párizsi nagykövete, továbbá jacques de beaumarchais, a külügyminisztérium politikai ügyek igazgatója, paul lemerle kabinet-főnök és raymond gastambide, a francia köztársaság budapesti nagykövete. /mti/

--

bb 35. nemzetközi restaurátor -tanácskozás

1 ob/gg zs bzs -cz

1971. szeptember 9.

a levéltári, könyvtári és grafikai restaurátorok nemzetközi munkaközössége szeptember 6-8-án tartotta második tanácskozásának első ülészsakát bécsben.

a második ülészsakot a magyar tudományos akadémia vári kongresszusi termében csütörtökön délelőtt nyitotta meg ember győző akadémikus, az országos levéltár főigazgatója, klaus desbarats pedig a nemzetközi munkaközösség nevében üdvözölte a tanácskozást.

tizenhét ország 160 restaurátora vesz részt az ülészsakon és ismerkedik az országos levéltár restauráló műhelyének munkájával, továbbá az iparművészeti muzeum régi könyvkötéseinek restaurálásával. /mti/

--

13.33/bzs

- 25 -

Bor 142

bb 35. /bérlemény-kataszter, fűtés - korszerűsítés homlokzat-tatarozás - a fővárosi ikf sajtótájékoztatója

t hi/pá zs bh -cz

1971. szeptember 9.

az időszerű házkezelési feladatokról tájékoztatta az újságírókat csütörtökön dános györgy, a fővárosi tanács ingatlankezelési főigazgatóságának vezetője. egyebek között ismertette a z új lakásrendeletek végrehajtásának tapasztalatait, s elmondta, hogy a budapesti ikv-k a lakásfelmérések során mintegy 400 ezer tanácsai kezelésű családi otthon adatait vették nyilvántartásba, és állapították meg új lakbérét. a különböző minőségi fokozatokat figyelembe véve, a legkevesebb - nem egészen 15 százalék - az összkomfortos lakások száma; a komfortos családi otthonoké 38 százalék, míg a félkomfortos lakások aránya 16,4, a komfort nélkülieké 26,7 százalék. megállapították azt is, hogy a fővárosban 16 700 szükséglakás található. a budapesti ikv-k egyébként szeptember végéig felméri a nem lakás céljára szolgáló bérleményeket is s elkészítik azok csoportba sorolását s megállapítják bérüket. erről haladéktalanul értesítik a bérlőket.

napirendre tűzték az ingatlan nyilvántartás korszerű módszerének, az ugynevezett bérleménykataszternek a bevezetését. ez olyan egységes adatszolgáltatási rendszer, amely a vállalati, felügyeleti, és más főhatósági információs igények kielégítése mellett figyelembe veszi a később megvalósuló elektronikus gépi adatfeldolgozás követelményét is. a munka előkészítéseként ez év december végéig lakásnyilvántartó lapokat fektetnek fel, amelyek a bérlemények legfontosabb adatait tartalmazzák majd.

megemlítette dános györgy, hogy az új lakásügyi jogszabályok végrehajtásával jelentősen emelkednek majd a lakbérbevételek. július 1-től az ingatlankezelő vállalatok bevétele 913 millió forinttal több lesz, ennek ellenére évente változatlanul mintegy 350-400 millió forint állami támogatás kell majd a budapesti lakóépületek kezelésére és fenntartására. a bevételeket egyébként számottevően csökkentik a lakbérhátrálékok, amelyek összege a múlt év december végén mintegy másfél millió forint volt s ez év július 31-ig - az új lakásügyi jogszabályok hatálybalépésével - 13 millió forintra emelkedett. a bérlők tulnyomó hányada ugyanis bérbeszámítási igényének rendezéséig önkényesen visszatartotta a régi és az új bér közötti különbözetet. ezzel kapcsolatban figyelmet érdemel, hogy augusztvégéig mintegy 40 ezer bérbeszámítási kérelem érkezett, ezekben a lakók körülbelül 200 millió forint értékű átalakítási, illetve korszerűsítési munkára kérnek lakbérbeszámítást. az illetékesek hangsúlyozzák, hogy a kérelmek elbírálása hosszadalmas, mert a bérlők tulnyomó része nem tudja számlával igazolni kérelme jogosságát. kérik tehát a bérlőket, legyenek türelmekkel.

/folyt. köv/ csaknem minden esetben helyszíni vizsgálat szükséges, ami

13.50 bh

jelentősen késlelteti a munkát.

bb 36. /bérlemény ... 1. folyt. / bh

a sajtótájékoztatón szóba kerültek az ingatlankezelés egyéb feladatai is. a belváros fűtésének korszerűsítésével kapcsolatba például elmondták, hogy a fővárosi tanács rendelete a duna-kiskörút-dráva utca által határolt területet levegőtisztasági szempontból védett övezetnek nyilvánította. ezekben a körzetekben 715 egyedi fűtéssel ellátott épületből 131-et gáztüzelésre alakítanak át, 323 központi fűtőberendezésből pedig 192-t a távfűtő hálózatra kapcsolnak. problémát jelent a belvárosi kémények rossz állapota, illetve a kéményjavító és vakoló kapacitás hiánya. budapestre csak a fővárosi vegyipari javító vállalat foglalkozik kéményvakolással, s a munkák zömét nem tudja vállalni. hátráltatja a végrehajtást a gázenergia hiánya is: jelenleg a főváros gázművek kizárólag a belváros területére ad gázfelhasználási engedélyt. akadályozza a tervszerű munkát az is, hogy a városi gázellátásra elkészült tervek egy részét módosították, mivel az ígért városi gáz helyett időközben földgázt biztosítottak.

a metro-állomások körüli épületek fokozott törődést igényelnek, ezeknek tatarozása szintén ikv-feladat. a kelet-nyugati metó teljes szakasza elkészül a jövő év végéig, eddig az időpontig az állomások körüli épületeket tatarozni kell. elsősorban a baross téri házakat hozzák rendbe. a deák tértől a déli pályaudvarig terjedő részén a kossuth lajos tér, a batthyány tér, a moszkva tér, a déli pályaudvar környéki épületek részleges felújítását végeztetik el, itt összesen 29 épületet tataroznak. a következő ütemben az állomásoktól távolabb eső épületek kerülnek sorra, ezzel a munkával várhatóan 1975-ig végeznek.

különleges feladat a budapesti lakóépületek homlokzat tatarozása. az épületállomány mintegy 90 százaléka ugyanis 1950 előtt épült. a homlokzatok - főleg a levegő fokozott füstgáz szennyeződése miatt - nagymértékben tönkrementek; ugyanakkor a homlokzatok hibái súlyos károkat okoznak magában az épületben is, sőt nem egyszer a meglazult vakolat, a tönkrement párkány, erkély súlyos balesetveszélyt jelent. az ikv-k ezért gyorsított ütemben újítják fel az épülethomlokzatokat: 1969-ben 400 ezer, tavaly már több mint félmillió négyzetméternyi homlokzatot újítottak fel, s hasonló tempóban dolgoznak ebben az esztendőben is.

jelentős az elmaradás a tetőjavításoknál is. súlyosbitja a helyzetet, hogy tetőcsatorna készítéséhez eddig csaknem kizárólag horganyzott vasbádogot használtak. ezt legalább kétévenként mázolni kell, így is csak öt-hat év az élettartama. ezért ujabban időtálló, kevesebb karbantartást igénylő anyagokat használnak. ilyen például az alumíniumból készült eső- és lefolyócsatorna. fokozzák a tetőfelújítások ütemét, a múlt évben már 1,3 millió négyzetméter teljes tetőfelújítást végeztek el. a beázások okozta épületkárok megszüntetésére, illetve megelőzésére a tetőfedő és bádogoszakember létszámot 1975-ig csaknem megkétszerezik. /mti/

bb. 41. tovább kell korszerűsíteni a műszaki szakember képzést - dr. polinszky károly művelődésügyi miniszterhelyettes előadás az icsoba magyar bizottságának ülésén

vid/kzá/rj cz

1971. szeptember 9.

a bauxitbányászokat, a timföldgyári és az alumíniumipari szakembereket összefogó nemzetközi szövetség - az icsoba- magyar nemzeti bizottsága csütörtökön tudományos ülést rendezett veszprémben, a vegyipari egyetemen.

az ülésen, amelyen dr. nemesz ernő, a veszprémi vegyipari egyetem rektora köszöntötte a bányászat, a timföld- és az alumíniumipar, továbbá a műszaki szakemberképzésben résztvevő felsőfokú tanintézmények képviselőit, dr. polinszky károly művelődésügyi miniszterhelyettes tartott bevezető előadást. rámutatott, hogy a rendkívül gyorsan fejlődő alumíniumipar 18.000 dolgozója közül jelenleg 1088-nak van felsőfokú végzettsége. 1926-nak pedig technikus képzése - az iparág növekvő feladatai azonban egyre sürgetőbbben követelik az üzem- és okleveles mérnökök számának növelését. a z üzemek olyan műszaki szakembereket várnak, akik már röviddel munkábaállításuk után, magas fokon eleget tudnak tenni az egyre speciálisabban elhatárolódó szakfeladatoknak. egyetemünkön, főiskoláinkban azonban a túlzott specializálódásra nincs lehetőség, ezért jobbára az alapozó oktatást igyekeznek továbbfejleszteni a megnövekedett igényeknek, s az oktatás reform törekvéseinek megfelelően. az egyetemi oktatástól a jövőben sem lehet elvárni minden igény kielégítését, ezért továbbra is jelentős szerep jut a továbbképzésnek, a specializálódást elősegítő kiegészítő szakoktatásnak. határozott a törekvés, hogy a továbbképzést szervezetté, magas színvonalúvá kell tenni, s az ilyen, ugynevezett második diploma szerzésénél, ahol lehet, meg kell adni a lehetőséget az egyetemen doktori cím elnyerésére is. a miniszterhelyettes, amellettt hogy kitért a különféle képzési formák lehetőségeire, leszögezte, hogy olyan mérnököket kell nevelni, akik képesek a specializálódó tudomány és technika új ismereteinek elsajátítására, illetve arra, hogy gyorsan reagáljanak a növekvő igényekre.

az icsoba magyar nemzeti bizottságának ülésén előadás hangzott el az információszerzés szerepéről, a műszaki fejlesztésben továbbá részletesen megvitatták az alumíniumipari szakemberképzés és a mérnöktovábbképzés feladatait. /mti/

--

14.25 rj

- 28 -

bb. 42. új kiállítások a mezőgazdasági muzeumban

t/v/rj ie cz

1971. szeptember 9.

a vadászati világkiállítás, s az ennek kapcsán megrendezendő lovasjátékok alkalmából két kiállítás nyílt csütörtökön a vajdahunyad várban, a mezőgazdasági muzeum és az országos lótenyésztési felügyelőség rendezésében.

a ló- és lovasábrázolás a magyar művészetben című kiállításra 197 festményt, grafikát, szobrot adtak kölcsön muzeumaink és magánszemélyek. lotz károly, benczur gyula, székely bertalan, munkácsy mihály képei vedres márk, medgyessy ferenc szobrai mellett látható a legrégebb, 1499-ből származó magyar tallér is.

a magyar lószerszámok című kiállításon több mint 300 díszes munka bizonyítja a hazai szijgyártó mesterség hajdani magas színvonalát.

a két kiállítás szeptember 30-ig várja az érdeklődőket. /mti/

--

bb. 43. tizenkét évi szabadságvesztés emberölésért

vid/fm/rj cz

1971. szeptember 9.

szabó ferenc 26 éves pétervásárai lakos már hosszabb ideje kapcsolatot tartott özv. tóth józsefné 24 éves terpesi lakossal, s egy gyermekük is született. tartásdíjfizetés miatt kisebb-nagyobb veszekedésekre került sor közöttük. az idén május 28-án szabó ferenc ismét felkereste a fiatal özvegyet, aki - szabó vallomása szerint - sürgette a házasságkötést. szóváltás közben szabó ferenc megfojtotta az asszonyt, akinek négy gyermek eltartásáról kellett gondoskodnia. a bűncselekmény elkövetése után a férfi feljelentette magát.

az egri megyei bíróság szabó ferencet emberölésért 12 évi szabadságvesztésre ítélte. enyhítő körülményként értékelte szabó ferenc büntetlen előéletét, beismert vallomását, viszont súlyosbító körülményként szerepelt az a tény, hogy négy gyermekes anyát ölt meg. a bíróság az ítélethozatalnál azt is figyelembe vette, hogy az utóbbi időben heves megyében elszaporodtak az erőszakos bűncselekmények.

a vádlott és védője enyhítésért, az ügyész súlyosbításért fellebbezett. /mti/

--

14.30 rj

- 29 -

bb. 44. elutazott a vietnami pártmunkás-küldöttség

rj zs cz

1971. szeptember 9.

csütörtökön elutazott a vietnami dolgozók pártja pártmunkás-küldöttsége, amely nguyen xuan truong-nak, a ha tay megyei pártbizottság első titkárának és nguyen nguc trinh-nak, a thai binh megyei pártbizottság titkárának vezetésével az mszmp kb meghívására tartózkodott Magyarországon. - a küldöttség a tanácsok munkáját, a helyi ipar és a mezőgazdaság fejlesztésének kérdéseit tanulmányozta. megbeszéléseket folytatott a kb gazdaságpolitikai osztályán, a minisztertanács tanácsi hivatalában, az országos tervhivatalban, megyei és üzemi pártbizottságokon, valamint megyei és városi tanácsoknál. a delegációt a ferihegyi repülőtéren dr. csizmadia ernő, az mszmp kb osztályvezetőhelyettese bucsúztatta. jelen volt hoang cuong, a vdk budapesti nagykövete. /mti/

--

bb. 46. tizennyolc új hid épül borsodban

vid/rj cz

1971. szeptember 9.

a kpm borsod megyei közúti igazgatósága kezelésében lévő mintegy kétezeröttszáz kilométer ut nagyobb része már nem felel meg a mai követelményeknek. a következő években az igazgatóság egyik legfontosabb feladata a nagyforgalmú főutvonalak eddiginél gyorsabb ütemű korszerűsítése. ennek megvalósítására már az idén több, nagyteljesítményű gépet állítottak munkába és a főközlekedési utak rendezésére, illetve megerősítésére több mint háromszázötvenmillió forintot költenek. e jelentős összeg felhasználásával a mezőkövesdi átkelési szakasz kiépítésével befejezik a megyehatárt és miskolcot összekötő 3-as számú főközlekedési ut korszerűsítését, az iparvárost sátoraljaujhellyel összekötő országutnak pedig egy nyolc kilométeres szakaszát átépítik. az év végéig elkészül a sajtópetri és a pusztamocsolyási új bekötőút, miskolcon befejeződik a józsef attila és bajcsi zsilinszky ut közötti közlekedési csomópont felújítása. ezeken kívül az igazgatóság már eddig százötven millió forint költség felhasználásával mintegy százötven kilométer hosszú utvonalon cserélte ki a rossz utburkolatot aszfaltszönyeggel. az utak korszerűsítése mellett az idén borsodban tizennyolc új hidat is átadnak. így például a mezőkövesdet ároktóval összekötő utvonalon a biztonságos közlekedés érdekében vasbeton híddal ivelik át a rima és a kánya patakot. a kánya patak feletti hid elkészült, megkezdték a hozzávezető ut építését. /mti/

--

14.35 rj

- 30 -

bb. 39. megyei terv-gazdasági bizottság alakult tatabányán

vid kz bh -cz

1971. szeptember 9.

csütörtökön tatabányán megalakult a komárom megyei terv-gazdasági bizottság. az új munkacsoport a megyei tanács végrehajtó bizottságának közvetlen irányítása alatt működik. ráhárulnak többek között a tanácsok tervező tevékenységéhez szükséges átfogó vizsgálatok. javaslatok, felméréseinek anyaga a megyei tanács vb ülései elé kerülnek. bekapcsolódik az új gazdasági bizottság munkájába többek között a tatabányai városi pártbizottság, az szmt, a szénbányák, az otp, a kiszöv és a megyei építőipari vállalat képviselői, szakemberei.

a csütörtöki alakuló ülésen a negyedik ötéves tervben felépítésre kerülő új lakások előkészítésének helyzetét vitatták meg - egy népi ellenőrzési vizsgálat tapasztalatai alapján. elemezték a tanácsi kiskereskedelmi vállalatok gazdaságpolitikai munkáját is. /mti/

--

bb. 39. kosztümös vadászok - ragadozómadár bemutató veszrémbe

vgd kz bh -cz

1971. szeptember 9.

a vadászati világkiállítás vidéki programja keretében csütörtökön népes - főleg angol és német érdeklődőkből álló - csoport utazott veszprémbe, hogy megismerkedjen a bakonyi, balatoni táj természeti és néprajzi nevezetességeivel.

a vendégek megtekintették a festői környezetben lévő, s a hazai vadállományt méltóan reprezentáló veszprémi vadasparkot. érdekes vadászélménynek is tanúi lehettek. a vadaspark személyzete és baráti köre mátyás- király korabeli kosztümben tartotta meg a nagyvázsonyi lovasjátékokon is mindig sikert arató ragadozó-madár bemutatót.

a vadászati világkiállításra érkezett vendégek kirándulásuk második napján ellátogatnak egy bakonyi ménesbe, megtekintik a herendi porcelángyár válogatott gyűjteményét és résztvesznek a felsőörsi tsz balatonparti szünetén. /mti/

--

- 31 -

14.30 bh

bb 45. hazaérkezett

k vt/fk zs bh -cz

1971. szeptember 9.

a magyar partizán szövetség küldöttsége, amely - a szovjet háborus veteránok bizottságának meghívására - egy hetet töltött a szovjetunióban. a delegáció tagjai, akik a II. világháború idején a szovjet hadsereg katonáival vállalva harcoltak a német fasiszta megszállók ellen, felkeresték az egykori közös harcok színhelyét./mti/

--

bb 47. intézkedések a tanácsi lakóházkezelés és fenntartás fejlesztéséről

1 sb/tm 1e bh -cz

1971. szeptember 9.

az mti hirmagyarzója írja:

az ország 3,2 millió lakásából 800 000 van állami tulajdonban, s ebből mintegy 670.000-et a tanácsok kezelnek. az állami lakásállomány egyharmada még a századforduló előtt épült, több mint a fele 50 évnél idősebb, a lakások 35 százaléka pedig komfort nélküli. a lakóházfelújítás és korszerűsítés eddig nem tartott lépést a szükséglettel. a lakásbérleményeknek csaknem a fele 25-30 éve nem részesült teljes felújításban, s az 50 000-et meghaladja a gazdaságosan fel nem újítható, tehát lebontandó lakások száma. a tanácsi házkezelés fejlesztése tehát rendkívül időszerű feladat. eddig az alacsony lakbérek elterelték a figyelmet a bérlőkkel szembeni kötelezettségek teljesítéséről, a tanácsokat másirányú építési feladatok megvalósítása kötötte le. így a házkezelési szervezet az elmúlt két évtized alatt nem fejlődött az egyéb területen elért társadalmi-gazdasági eredményeknek megfelelően. a jelenlegi helyzet megjavítása, a problémák végleges megoldása csak hosszabb idő alatt, megfelelő fejlesztési koncepció alapján lehetséges. ezt segíti a kormány határozata, amelyet az építésügyi és városfejlesztési miniszter előterjesztésére hozott a tanácsi lakóházkezelés és fenntartás fejlesztésére.

a kormány határozata megjelöli azokat a központi irányelveket, amelyek alapján a tanácsoknak gondoskodniuk kell a házkezelési szervezeteik fejlesztéséről. különösen nagy gondot kell fordítani a házkezelési szervezetek korszerűsítésére, jövedelmi és érdekeltiségi rendszerük fejlesztésére, a házfelügyelői rendszer újraszabályozására, valamint a házkezelési szervek munkájának fokozottabb állami és társadalmi ellenőrzésére. a kormány határozata hangsúlyozza, hogy a lakosság életszínvonalát közvetlenül érintő lakóépület-állomány folyamatos és tervszerű fenntartásának biztosítása jelentős társadalmi-gazdasági feladat. ennek megoldásában fokozott figyelmet kell fordítani az új lakásügyi jogszabályokban előrt feladatokra és a lakbérrendezés alapján növekvő lakossági igények kielégítésére.

/folyt. köv./

14.35 bh

- 32 -

bb 47. / intézkedések... 1. folyt./ bh

a központi irányelvek szerint a tanácsi házkezelési szervezetet a bérbeadó és a bérlő újrendszerű kapcsolatának megfelelően kell fejleszteni, a nagyobb lakbér ellenében minőségileg jobb és mennyiségileg több szolgáltatást kell nyújtani a lakosságnak. fokozott jelentőséget kap a bérlők által bejelentett javítási igények gyors kivizsgálása és orvoslása. a szervezet fejlesztésénél arra kell törekedni, hogy az épületekben és a lakásokban keletkező hibák elhárításáról, kijavításáról haladéktalanul, bürokrácia-mentesen gondoskodjanak. ezért a tanácsoknak rugalmas, könnyen áttekinthető és a bérlőket megnyugtató eljárási, lebonyolítási módszereket kell kialakítaniuk, a házkezelőségek javító- karbantartó részlegeinek fel kell készülniük a bérlőket terhelő, tehát a lakáson belüli karbantartási és javítási munkák elvégzésére is. különösen nagy figyelmet kell fordítani a lakásberendezések cseréjénél és felújításánál a bérbeadók és a bérlők közötti 50-50 százalékos költségmegosztással végzett munkálatokra.

a jelentősen megnövekedett házkezelési feladatok teljesítése érdekében a tanácsok műszaki fejlesztési programot dolgoznak ki a lakóházfenntartási építési kapacitás növelésére, mert a negyedik ötéves terv időszakában a lakóházjavításra országosan 16 milliárd forint áll rendelkezésükre, ami csaknem kétszer annyi, mint a harmadik ötéves tervben. a házkezelőségek munkájuk műszaki fejlesztésére, gépesítésére, telephelyeik fejlesztésére és egyéb korszerűsítésekre a negyedik ötéves tervben átlagosan évi kétszáz millió forintot fordíthatnak. az összeg jó kihasználása érdekében helyes, ha a műszaki fejlesztés hatékonyságának emelésére egyes feladatok megoldása céljából társulásokat, közös vállalkozásokat hoznak létre.

fontos feladat a házfelügyelői rendszer továbbfejlesztése. a múlt évi feladatok szerint országosan 13 798 házfelügyelő dolgozik: s főfoglalkozásban 10.025 és mellékfoglalkozásban 3.773. átlagos életkoruk magas, a házfelügyelőknek több mint egyharmada már meghaladta a nyugdíj-korhatárt. kevés a megfelelő szakmával rendelkező ugynevezett házmester, aki különböző javító vagy szerelő munkát végez. nehezíti a helyzetet, hogy a házfelügyelők nem kapnak heti pihenőnapot, üdülési lehetőséget és több más juttatást, amelyet az üzemekben és egyéb területeken élveznek a dolgozók. a kormány irányelvei szerint korszerűsíteni kell a házfelügyelői rendszert. meg kell határozni a házfelügyelők munkájával szemben támasztott követelményeket és a házfelügyelők kötelezettségeit, a házkezelőségek pedig fokozottabban kell ellenőrizniük a feladatok teljesítését. a helyi sajátosságoknak megfelelően a tanácsok határozzák meg és szabályozzák a lakóházak takarítása, a kapunyitás, a felvonószerelés és az egyéb házfelügyelői szolgáltatások feladatait. /folyt. köv./

14.40 bh

- 33 -

bb 47. /intézkedések... 2. folyt./ bh

a tanácsoknak intézkedéseket kell kidolgozniuk a házfelügyelők szociális helyzetének, munkakörülményeinek és lakásviszonyainak javítására is, szakmai képzéssel pedig el kell érni, hogy a házfelügyelők javító és szerelő tevékenységét is folytassanak. gondoskodni kell a legfontosabb szolgáltatásokról azokban a lakóházakban is, ahol a feladatok ellátása házfelügyelői munkakör betöltése útján nem biztosítható.

településenként hosszabb távlatra szóló programot kell készíteni a felújítási és korszerűsítési munkálatokra és az elavult épületek bontására, az új és a teljesen felújított lakóépületeknél pedig fokozatosan át kell térni a tervszerű, megelőző karbantartásra.

a kormány határozatának megfelelően az építésügyi és városfejlesztési miniszter, a pénzügyminiszter és a munkaügyi miniszter a helyiipari és városgazdálkodási dolgozók szakszervezetével egyetértésben ez év végéig megvizsgálja a tanácsi házkezelési szervezetek jövedelmi és érdekeltségi rendszerének a negyedik ötéves terv időszakában megvalósítható fejlesztési lehetőségeit, intézkedéseket dolgoznak ki a házfelügyelői munkaviszony szükség szerinti rendezésére, továbbá - a jövedelmek részletes elemzése alapján - a házfelügyelők jövedelmi rendszerének újbóli szabályozására. a fővárosi és megyei tanácsok végrehajtó bizottságainak pedig intézkedniük kell a meglévő házkezelési vállalatok fejlesztéséről, korszerűsítéséről./mt1/

--

bb 49. elhunyt schmidinger józsef,

bh -cz

1971 szeptember 9.

a párt és a munkásmozgalom régi harcosa, a szocialista hazáért érdemrend kitüntetettje. a pártnak és a szakszervezetnek 1936 óta volt tagja. bucsuztatása szeptember 15-én, szerdán 3 órakor lesz a rákoskeresztúri új köztemető halottasházában.

mszmp xiii. kerületi bizottsága

medosz

/mt1/

--

14.50 bh

- 34 -

**M.T.I.**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i h i v a t a l o s k ö z l e m é n y

1971. szeptember 9.

bb . 40. ülést tartott a minisztertanács

cz/um

1971. szeptember 9.

a kormány tájékoztatási hivatala közli: a minisztertanács csütörtökön ülést tartott.

meghallgatta és jóváhagyólag tudomásul vette a külügyminiszter jelentését losonczi pálnak, az elnöki tanács elnökének hivatalos finnországi látogatásáról. a kormány megelégedéssel vette tudomásul, hogy az elnöki tanács elnöke és kísérete hasznos tárgyalásokat folytatott a finn köztársaság elnökével és a finn kormány több tagjával a két ország közötti kapcsolatok fejlesztéséről és az időszerű nemzetközi kérdésekről.

a külügyminiszter előterjesztése alapján a kormány határozatot hozott az ensz közgyűlés 26. ülészakára utazó magyar küldöttség összetételéről és tevékenységének irányelveiről, valamint a nemzetközi atomenergia ügynökség közgyűlésének xv. ülészakán való részvételéről.

a külkereskedelmi miniszter beszámolt a szeptember 2-7. között algériában tett látogatásáról. a kormány a gazdasági tárgyalásokat hasznosnak ítélte, s a jelentést jóváhagyólag tudomásul vette.

/folyt.köv./

- 1 -

14.15/um

1430

ob 40. /ülést tartott a .....folyt./um

a lakásépítés fejlesztéséről, a lakáelosztás és a lakbérek új rendszeréről szóló tavalyi kormányhatározat végrehajtásával kapcsolatban az építésügyi és városfejlesztési miniszter jelentést terjesztett elő a lakóházkezelés és fenntartás fejlesztéséről. a jelentés megállapítja, hogy a lakóházak felújításának és korszerűsítésének üteme nem tart lépést a szükséglettel. emiatt a lakóépületek műszaki állapota az átlagosnál nagyobb mértékben romlik. nem fejlődött kielégítő mértékben a javító építőipari kapacitás, fejlesztésre szorul a házfelügyelői rendszer.

a kormány a jelentést megvitatta, s határozatot hozott, amely előírja, hogy a tanácsok - az építőipar központi fejlesztési irányelveinek figyelembevételével - a lakóházak fenntartási feladatainak megoldására dolgozzanak ki megfelelő műszaki fejlesztési programot. korszerűsíteni kell a házkezelési szervek tevékenységét, valamint jövedelmi és érdekeltségi rendszerét. ki kell dolgozni a házfelügyelők munkájával szemben támasztott követelményeket és a házfelügyelők kötelezettségeit, s javítani kell tevékenységük ellenőrzését. a lakóházaknál is szükséges a tervszerű megelőző karbantartás bevezetése és alkalmazása. a cél az, hogy a tanácsai házkezelési szervek biztosítsák a lakóépületek minél jobb állapotát, s a lakosság - a megemelt lakbér ellenében - több és jobb minőségű szolgáltatásban részesüljön.

a kormány 1970-ben megjelent határozata előírja, hogy az ingatlanok adás-vételének és cseréjének, valamint a bérlakások cseréjének rendjét újra kell szabályozni. ennek alapján az építésügyi és városfejlesztési miniszter jelentést terjesztett elő az ingatlanközvetítés jelenlegi rendszeréről és javaslatokat tett az ingatlanok és lakáscserék közvetítésének szabályozására.

az ingatlanközvetítő vállalatok értékmegállapítási tevékenysége keretében végzendő szolgáltatások tartalma eddig jogszabályban nem szerepelt. a kormány most meghozott rendelete korszerűsítette az ingatlanok adás-vételének és cseréjének, továbbá a bérlakások cseréjének közvetítésével foglalkozó tanácsai ingatlanközvetítő vállalatok munkáját. az ingatlanközvetítő szervek tevékenysége nem terjedhet ki hatósági feladatok ellátására, s az eddigi 3 százalékos közvetítési díj megszűnik. e vállalatok forgalmi értékbecslését budapestben, valamint a városokban és az országos jelentőségű üdülőteleppel rendelkező községekben be kell szerezni, ami egyben az illetékkiszabás és a telekkönyvezés alapjául is szolgál. a rendelet lehetővé teszi, hogy az állampolgárok az ingatlanok adás-vételét maguk bonyolítsák le. az ingatlanközvetítő vállalatok közvetítői szolgáltatási és egyéb megbízásos feladataikat az igényekkel összhangban, a területi sajátosságok figyelembevételével látják el. az érdekeltek megbízása alapján folytatott tevékenységükért a szolgáltatásokkal arányban álló díjazást kapnak.

/folyt.köv./

ob 40. /ülést tartott a .....2.folyt./um

a könnyűipari miniszter jelentést tett egyes beruházásoknak a vállalatok versenyeztetése útján történő megvalósításáról. a kormány az e téren szerzett kedvező tapasztalatok alapján felhívta a minisztereket, vizsgálják meg más ágazatok területén is, hogy versenyeztetés útján, rekonstrukciós kapacitásbővítéssel milyen beruházási költség-megtakarítást lehet elérni.

a minisztertanács - a nemzetközi gazdasági kapcsolatok bizottságának előterjesztése alapján - foglalkozott a kgst-országokkal folytatott nemzetközi szakosítás és kooperáció egyes időszerű problémáival. határozatokat hozott az illetékes magyar szervek feladatairól a nemzetközi szakosításban és kooperációban.

a kormány ezután egyéb ügyeket tárgyalta. /mti/

--

- 3 -



bb 48. az ingatlan -és lakáscsere-közvetítés új szabályozása

1 sb/um 1e

1971. szeptember 9.

az mti hirmagyarázója írja:

az állami ingatlanközvetítés a több mint kévtizeddel ezelőtt kiadott kormányrendelet alapján kezdődött, s a közvetítési díjakat is több mint tíz éves rendelet szabályozza. a lakásépítés fejlesztéséről, a lakáselosztás és a lakbérek új rendszeréről szóló kormányrendeleteknek megfelelően tehát szükséges volt az ingatlan - és lakáscsere- közvetítés fejlesztése is. eddig ugyanis az ingatlanközvetítő vállalatok alig végeztek tényleges közvetítést, lényegében csak az egymásra talált eladók és vevők szerződéseit záradékolták. ezekben az esetekben méltatlanul magas a 3 százalékos közvetítői díj felszámítása. az érték-megállapítási tevékenységért viszont a korábbi rendelkezések tulságosan szerény értékbecslési díjat állapítottak meg. indokolt volt tehát, hogy reálisan határozzák meg ezeket a díjakat.

az ingatlan-és lakáscsere-közvetítés újraszabályozása szerint az ingatlanközvetítés továbbra is a tanácsai, állami szervek feladata marad, de megszűnik az ingatlanközvetítési kényszer, mert ezután a szolgáltatást csak a felek megbízásából látják el. ugyanakkor lényegesen bővül tevékenységi körük. a tanács végrehajtó bizottságának megbízására elláthatják azokat a lakás-és telekgazdálkodási feladatokat, amelyeket célszerű vállalati keretben elvégezni. így felhatalmazást kaphatnak állami ház eladására, telkek vásárlására és értékesítésére, minőségi lakáscsereket lebonyolítására, megbízást kaphatnak a tanácsai bérlakások bérleti jogáról a lakásügyi hatóság javára szóló lemondás ügyének elintézésére és más feladatokra is. tevékenységi körük kiterjeszhető családi házak, az öröklakások, a telkek bizományi adás-vételére, s lakossági és közületi megbízásra az ingatlanok forgalmi értékének megállapítására. az új szabályozásnak lényeges előírása, hogy a fővárosban, a városokban és az országos jelentőségű üdülőteleppel rendelkező községekben - az ingatlanforgalom és az ingatlanárak figyelemmel kísérése és esetleges befolyásolása érdekében - az ingatlanok adás-vételénél és cseréjénél kötelező beszerezni az állami ingatlanközvetítő szerv forgalmi értékbecslését, amely az illetékkiszabás, a telekkönyvezés és az adóigazgatás alapjául is szolgál.

/folyt.köv./

14.45/um

Tó 16's

- 34 -

bb 48. /az ingatlan-és lakáscsere .....folyt./um

a lakásforgalom meggyorsítása érdekében az ingatlanközvetítő vállalatok és szervek - az érdekeltek megbízásra - ezután kiterjedtebben foglalkoznak az állampolgárok lakáscseréjével. e munkához jelentős támogatást nyújt a kormány rendelete, amely kimondja, hogy a fővárosban és a nagyobb városokban a tanácsok végrehajtó bizottságai hozzanak létre megfelelő összetételű és nagyságu lakáscsere-alapot, s az ujonnan épülő tanácsbér-  
lakásoknak a lakáelosztási tervben meghatározott hányadát bocsássák a tanácsai ingatlanközvetítő szervek rendelkezésére minőségi lakáscsere céljára. a tanácsai vb lakáspolitikai elveinek megfelelően az ingatlanközvetítő vállalatok tehát ebből a lakásalapról gazdálkodhatnak. a kormány szükségesnek tartja, hogy a tanácsai ingatlanközvetítő szervek kísérik figyelemmel az állampolgárok bér-  
lakás-cseréjét, végezzenek felmérést, piackutatást és ennek alapján kezdeményezzék a tanácsoknál a csereigényeknek megfelelő épületek és lakások - otthonházak, szobabér-  
lők háza, stb., létesítését és fenntartását. fokozottabban foglalkozzanak a lakáscsere-  
k hirdetésével, címek gyűjtésével és szolgáltatásával, az állampolgárok lakáscserejének lebonyolításával.

segítséget kell nyújtani a tulajdonosok által lakott családi házak és a társasházi öröklakások cseréjéhez is. ennek érdekében az otp a saját beruházásában épülő új lakások egy részét a korábbi otp-öröklakás-tulajdonosi csereigényének kielégítésére használja fel. ezen kívül a tanácsai ingatlanközvetítő vállalat és az otp is vásároljon értékesítés céljára telkeket, családi házakat és öröklakásokat magánszemélyektől.

az új szabályozás rendezzi a korábbi díjazási problémákat is.

előírja, hogy az ingatlanközvetítő szervek ezután csak szolgáltatásaik arányában álló díjazást kérhetnek. az ingatlanközvetítés új rendszere 1972. január 1-én lép életbe. az építésügyi és városfejlesztési miniszter felhatalmazást kapott, hogy a pénzügyminiszterrel egyetértésben gondoskodjék a rendelet végrehajtásáról és ennek során szabályozza az ingatlanközvetítési tevékenység körét, s az országos anyag-és árhivatal elnökével egyetértésben megállapítsa a díjazás mértékét. /mti/

--

- 36 -

14.50/um

bb. 51. huszezer lakás gondja - az építkezések előkészítettségét vizsgálta a csongrád megyei népi ellenőrzési bizottság

vid/kz/rj cz

1971. szeptember 9.

a csongrád megyei népi ellenőrzési bizottság csütörtökön szegeden a megye negyedik ötéves terv idejére szóló lakásépítési programjának előkészítettségét vitatta meg. a terv időszakában mintegy 20 000 lakás építését tervezik csongrádban elsősorban állami költségvetésből és kisebb részben magánérőből. ez a szám jóval nagyobb a korábbi időszakok átlagánál, ezért fordítanak különösen nagy gondot az építkezések feltételeinek megteremtésére.

a tanácsok szakigazgatási szerveinél, valamint a beruházó, a tervező és a kivitelező szervezeteknél történt vizsgálat alapján megállapították az ülésen, hogy valamennyi helyen felkészültek a nagy feladatra. a lakások nagyobb részét a szegedi házgyár termékéből szerelik össze. a szegedi városi tanács kérésére az eredetileg tervezett 50.5 négyzetméteres helyett valamivel nagyobb, kényelmesebb: 57.5 négyzetméteres lakásokat alakítanak majd ki a házgyári panelekből. tervezik azt is, hogy a házgyár termékeinek jobb kihasználására az eredeti tervektől eltérően nemcsak lakásokat, hanem szállodákat, diákotthonokt, öregek házákat, „albér-  
lők házákat”, és más ilyen létesítményt is építenek majd.

beszámoltak a lakásprogram megvalósításának néhány problémájáról is, amelyek egy része helyben megoldható, másrészt az országos szervek feladata. /mti/

--

bb. 52. a bkv értesíti az utazóközönséget

rj zs cz

1971. szeptember 9.

hogy szeptember 10-én üzemkezdettől körülbelül négy hét időtartamra a 39-es, 81-es autóbusz járatok kocsijait - utépitési munkálatok miatt - a toronyház utca, ifjumunkás ut, pöttyös utca utvonalon közlekedtetni. megállóhely a toronyház utca, - dési huber utca kereszteződése előtt. /mti/

--

15.00 rj

- 37 -

bb. 53. lezárultak a „paprikás,, viták - magára talált a magyar fűszerpaprika-termesztés

vid/kz/rj cz

1971. szeptember 9.

az 1971-es évben új korszak kezdődött a magyar fűszerpaprika-termesztésben. a régi fajták, kisüzemi jellegűknél fogva, az utóbbi 10-15 évben kimerültek, terméshozamaik elérték a maximumot és ugyanakkor a további belterjesítésre, gépesítésre alkalmatlanná váltak. a hagyományos termesztési és betakarítási módszert igénylő „elfáradt,, fajtáknak tulajdonítható hogy az utóbbi években stagnált, egyes körzetekben hanyatlásnak indult a „világhíresség,, termesztése. ezt a folyamatot csak gyorsították a paprikaipar monopolhelyzetéből adódó nézeteltérések, s a paprikaszabvány körül kialakult viták. az idén, miután lényegében rendeződtek a termelők és az ipar „paprikás,, vitái, ismét napirendre került a kalocsai fűszerpaprika termesztésének fejlesztése, korszerűsítése. e feladatból a nyersárut fogadó ipar és kereskedelem is részt vállal.

a paprikatermesztés megreformálásában nagy részük van a kalocsai fűszerpaprika-nemesítőknél is. minden szempontból versenyképesebb, új fűszerpaprika-fajtákat adtak át a köztermesztésnek: hat fajtával bővítették a hazai választékot. az idén kettő - a kalocsai 504-es, 601-es-állami elismerést kapott. az utóbbiak termés-hozamban és színanyagban gazdagabbak, s alkalmasak az intenzív termesztésre, gépi betakarításra. az új hibridek kitűnően vizsgáltak a gyakorlatban is. jól tűrték a szárazságot, s korán elkezdtek be termésüket. gazdag festékanyaguk szavatolja versenyképességüket a világpiacon. termesztésükkel megkezdődött a régi fajták leváltása. az alföld híres fűszerpaprika-termő körzeteiben - kalocsa és szeged vidékén - jövőre már kétezer holdon termesztik az újakat.

a termesztéstechnológiai módszerek is változnak. az erre alkalmas új fajtákkal egyre nagyobb területen termelik palántázás nélkül helyre-vetéssel a paprikát. ezzel a palántanevelés, kiültetés nagyon költséges fázisa kimarad majd. a belterjesítést jobban tűrő hibrideknél tovább növelhető a holdankénti főszám is. a termesztés legfontosabb szakasza, a komplex gépesítés is folyamatban van.

a napokban négy paprikaszedő gépet minősítenek majd a kalocsai környéki fűszerpaprika földeken, s hamarosan megkezdik a legalkalmasabbak sorozatgyártását. /mti/

..

15.10 rj

- 38 -

bb 50. meghalt hartmann ferenc,

bh -cz

1971. szeptember 9.

a párt és munkásmozgalom régi harcosa, a szocialista hazáért érdemrend kitüntetettje. hamvasztás utáni bucsuztatása szeptember 14-én, kedden délelőtt fél 12 órakor lesz a rákoskeresztúri temetőben.

mszmp xiv. kerületi bizottsága

vi. kerületi munkásörtség

textiles szakszervezet

/mti/

..

bb 54. pénteken három kiállítás nyílik

mm zs bh -cz

1971. szeptember 9.

pénteken délután három kiállítás nyílik a kapcsarnok bemutatás termeiben. budapesten a csók istván galériában pogány géza festőművész alkotásaiból nyíló tárlatot márton istván ybl-díjas építész, szegeden a kárász utcában szinte gábor festőművész kiállítását d.fehér zsuzsa dr. művészettörténész, szombathelyen a sport- és művelődési házban tóvári tóth istván munkácsy-díjas festőművész kiállítását pernesz gyula, a győri kislelűdy könyvtár igazgatója nyílt meg. mindhárom kiállítás két hétig tekinthető meg./mti/

..

bb 55. három tagu magyar levéltáros küldöttség

mm zs bh -cz

1971. szeptember 9.

vesz részt a nemzetközi levéltáros szövetség szeptember 12-18 között bonn-godesberg-ben tartandó kerekasztal konferenciáján, amely a nemzetközi szervezetek levéltárainak, valamint a levéltári gépi adatfeldolgozásnak a kérdéseivel foglalkozik./mti/

..

- 39 -

15.20 bh

bb. 56. megnyitott az „otthon 72,, lakberendezési kiállítás -  
harmincöt terméket minősített a kiváló áruk fóruma

t kf/fk/1e/1l cz

1971. szeptember 9.

a belkereskedelmi és a könnyűipari minisztérium hatod-  
szor rendezte meg az otthon- ezúttal az „otthon 72,, lakbe-  
rendezési kiállítást, amelyet dr. juhár  
zoltán belkereskedelmi miniszterhelyettes ünnepélyesen nyi-  
tott meg. a kiállítást előzőleg dr. gazda tamás a belkereske-  
delmi minisztérium főosztályvezetője mutatta be a sajtó kép-  
viselőinek.

a bútortipar őszi seregszemléje, az 1972. évi teljes  
hazai kínálatot reprezentáló „otthon 72,, kiállítás minden  
eddiginél nagyobb. négy pavilonban, több mint 4 ezer négyzet-  
méter területen 52 kiállító - állami, szövetkezeti és helyi-  
ipari, valamint kis- és nagykereskedelmi vállalat - mutatja  
be legújabb, a 4. negyedévből és jövőre forgalomba kerülő  
butorait, s a hozzá illő korszerű lakberendezési cikkeket,  
a kényelmes otton, a modern háztartás tartozékait. ötvenöt  
boxot - köztük nyolc a házigyári lakások pontos mérethű mása-  
ként rendeztek be a korszerű követelményeknek megfelelően,  
különböző megfontolások alapján. külön állították ki a cseh-  
szlovák risinov bútorkombinát „universal,, butorsaládját  
amelynek 100-190 eleméből házigyári és régi lakások dolgozó,  
lakó és gyermekszoba berendezéseinek számtalan variáció-  
ja állítható össze. az eddigi otthon-kiállításokhoz képest új-  
szerű az is, hogy a kereskedelmi és a könnyűipari vállalatokon  
kívül első ízben évm, nim és kgm-vállalatok is bemutatják a  
lakás korszerű berendezését szolgáló termékeiket.

az „otthon 72,, kiállítás a bny területén szeptember 20-  
ig, naponta 10-19 óra között tekinthető meg.

x x x

a kiállításához kapcsolódva rendezte meg szakosított pályá-  
zatát a kiváló áruk fóruma, amely a kiállításon már engedélyez-  
te a kiválóknak minősített termékeken a megkülönböztető jelzés  
használatát.

a szakosított pályázatra 76 terméket neveztek be a vállá-  
latok. a kermi és a faimei 47 gyártmányt tartott a minőségi e-  
lőírásoknak megfelelőnek. a fórum zsürije végülis 35 cikknek  
- köztük a szék- és kárpitosipari vállalat 7 terméknek a lő-  
rinci ülőbutor ktsz 2 újszerű, akácfából készült ülőgarnitu-  
rájának és az ipoly butorgyár különleges megoldású skay ülőgar-  
niturájának - ítélte oda a kiválóságot tanúsító háromszögletű  
jelet.

a kitüntetett termékeknek járó oklevelet a kiállítás meg-  
nyitása után dr. juhár zoltán adta át a gyártó üzemek képviselő-  
inek.

--

- 40 -

16.10/11

7.1640

bb. 60. fehér lajos nyilatkozata a vadászati világkiállításról

t sb/mm/1e/1l cz

1971. szeptember 9.

fehér lajos az mszmp politikai bizottságának tagja a kor-  
mány elnökhelyettese, csütörtökön felkereste a vadászati világ-  
kiállítást, ahol szőke mátyás, a mém kiállítási iroda igazga-  
tója kísérte el a pavilonokba. megtekintette etiópia kiállítási  
csarnokát, a fővárosi kézműipari vállalat bemutatóját, a  
tudományos ismeretterjesztő társulat, az országos vizügyi  
hivatal, a nimród vadászbolt, a magyar vadászok országos szövet-  
sége és a mavad pavilonját, a látogatás befejeztével fehér lajos  
nyilatkozott a világkiállításról a sajtó munkatársainak.

x x x

kérdés:

----- félidejéhez közeledik a vadászati világkiállítás.  
melyek fehér elvtárs tapasztalatai, milyen következtetések von-  
hatók le az elmúlt időszak alapján?

válasz:

-----

a kiállítás nagyszerű kivitelezését azt hiszem nem szüksé-  
ges különösebben bizonygatni. minden túlzás nélkül megállapítható  
kulturáltan, magas színvonalon kielégíti a világkiállítás iránt  
támasztott igényeket. mind a külföldi, mind a hazai közvélemény  
élénk érdeklődését és elismerését igazolja az a tény, hogy a meg-  
nyitás napjától a mai napig 600 000 látogató tekintette meg a  
kiállítást. sokan másodsor, harmadszor is visszatérnek, hogy első  
benyomásaikat elmélyültebb ismeretekkel gyarapítsák. kézenfekvő  
hogy szinte lehetetlenség egy alkalommal áttekinteni a 30 000  
négyzetméternyi területet elfoglaló kiállító pavilonok rendkívül  
gadag és látványos bemutató anyagát. összesen 52 ország mutatja  
be itt színes csokorba gyűjtve természeti szépségeit, vadászati  
kulturáját, vadászati művészetét és mindazt, ami nemcsak egy-  
egy országra, de földünk európai, ázsiai, afrikai és amerikai kon-  
tinenseinek élővilágára is sajátosan jellemző. anélkül, hogy  
jóslásokba bocsátkoznánk, meggyőződésem: a vadászati világkiállítás  
jelentőségében és eredményében felülmúlja a várakozásokat.

/folyt.köv./  
16.10/11

- 41 -

7.1715

bb. 60./ fehér .... 1. folyt./ 11

kérdés:

-----  
ez a kiállítás tehát nemcsak a vadászat hívei számára jelentős esemény, hanem sokkal szélesebb körben is kiváltotta az érdeklődést.

válasz:

-----  
Igy igaz. a budapesti munkásokat épp úgy érdeklik a kiállítás látásával, mint a mezőgazdaságban és a hivatalokban dolgozókat. a természetkedvelő emberek minden csoportja - a turistától a vadászpuskáig, s a horgászatot szerelmeseitől az ornitológusig - megtalálható a kiállításon. a résztvevő országok vadászati szakembereit az a törekvés vezette és vezeti, hogy a szakmai közönlivalókon túl gazdaság-földrajzi és kultúrtörténeti ismeretekkel is gyarapítsák a látogatók ismereteit. ilyen szemszögből különösen figyelemre méltó, hogy a résztvevő országok vezetői és szakemberei a legmesszebbmenően komolyan vették az itteni szereplést, s igen tiszteletreméltóan „kitettek magukért”, „egyaránt jellemző, ez a legfejlettebb államok és a fejlődő országok pavilonjára. úgy is mondhatnánk: ez a kiállítás a nagy és kis országok, ahépek közötti barátság és együttműködés természetes és magától értetődő lehetőségének bátorító jelképe, s - talán nem hat túlzásként - a jövőre nézve nagyon is reális ígérete.

kérdés:

-----  
eszerint bizonyos értelemben jószolgálati szerepe is van a világkiállításnak a népek barátságának erősítésében?

válasz:

-----  
kétségtelenül. s az egyes országok képviselői törekednek is erre. a legtöbb kiállító államnak például külön nemzeti napja van. ez önmagában is arra készíti a résztvevőket és a látogatókat, hogy közelebbről is megismerkedjenek az illető ország társadalmi és gazdasági szerkezetével, földrajzi és természeti adottságaival. itt a kiállításon is kitűnik - mint ahogy a szocialista országok közgondolkodásában ez természetes -, hogy a fejlődő országokat a legnagyobb államokkal teljesen egyenrangú partnerként tiszteljük.

/folyt.köv./  
16.15/11

- 42 -

bb. 60./ fehér ... 2. folyt./ 11

kérdés:

-----  
a kiállításon látható szép képzőművészeti alkotások csak a rendezők jó ízlését dicsérik, vagy pedig célzatosan kapott hangsúlyt a művészet is ebből az alkalomból?

válasz:

-----  
kézenfekvő, hogy a kiállítás rendezőit és kivitelezőit mindkét törekvés vezette. a vadászat, ez az egyik legősibb tevékenység, mindig foglalkoztatta a művészeket. már a barlangrajzok készítőit is, de még inkább a középkor és a jelen művészeit.

a bemutatásra kiállított anyag zöme a 17., 18., 19. században készült, s nagyrészt a szépművészeti múzeum, a magyar nemzeti galéria gyűjteményéből került ki. elküldte azonban budapestre felmérhetetlen értékű kincseit a leningrádi ermitázs, a drezdai zwinger, a varsói nemzeti múzeum és az egyesült államok nemzeti múzeuma is.

a kiállításra 19 országból 76 művész jelentkezett alkotással, s 40 magyar művész kapott megbízatást festmény, szobor, vagy grafikák alkotására. az indíték - úgy vélem - nem szorul különösebb magyarázatra. az ember és a természet összetartozása - mint ahogy a valóságban - a művészetben is elválaszthatatlan egységben jut kifejezésre.

a műcsarnok 10 bemutatótermében igényesen rendezett képzőművészet kiállításnak szinte mindegyik alkotása remekmű a maga nemében. sok szép, valóban művészi természet-fotóban gyönyörködhetünk az Ernst múzeumban szervezett nemzetközi fotóművészeti kiállításon is. külön öröm számomra a magyar alkotó- és fotóművészek népes felvonulása és magas színvonalú szereplése a rangos nemzetközi mezőnyben.

kiemelkedő eseménye a vadászati világkiállításnak a máris nagy közönségsikert kiváltó nemzetközi természetfilm fesztivál, amely en 23 ország 153 versenyfilmjét vetítik.

kérdés:

-----  
a kiállítás milyen új távlatokat nyit a hazai vadgazdálkodás és vadászat fejlesztéséhez?

/folyt.köv./

16.20/11

- 43 -

bb.60./ fehér ... 3. folyt./ 11

válasz:

erre ugyszólván kimerítő választ ad a magyar vadgazdálkodás pavilonja. ~~itt~~ az érdeklődők megtudhatják, hogy Magyarországon a vadászterületek 82 százaléka a vadásztársaságok kezelésében van. a mintegy 700 vadásztársaság minden egyes tagjára 350 kat. holdnyi terület jut. ez a pavilon bizonyos mértékig választ ad arra is, amit szakembereink tudnak a legjobban: csak összefüggő területeken lehet átgondolt, korszerű vadgazdálkodást folytatni, s a célszerű vadászat fontos láncszem a természeti kincsek védelmében. vagy más szavakkal - a vad védelme egyben természetvédelem is!

kérdés:

a kiállítás megrendezése nyilván nagy felelősséget és sok gondot jelentett számunkra. mivel gazdagodtunk ezek vállalásával?

válasz:

több tizezer külföldi látogató ismerkedhetett meg személyes benyomásai alapján a magyar népköztársaság életerős, egészséges fejlődésével. ám nemzetközi tekintélyünk erősödése csak a dolog egyik oldala.

gyarapodásunk abban is lemérhető, hogy a kiállításra számos új épület készült és az újonnan emelt szállodákkal együtt ez igen jó befektetésnek ígérkezik. csaknem másfélezerrel növekedett a szállodai férőhelyek száma. új szállodák nyitak budapesten, vizesgrádon, szekszárdon, tata-remeteség-pusztán és a gemenci erdőben. ezenkívül körülbelül 200 vendéglátóhely - étterem, csárda, borozó - külön fejlesztéssel is felkészült a külföldi vendégek fogadására.

az új épületeknek a vendéglátás kulturáltságának, emelkedő színvonalának hasznát pedig mind a népgazdaság, mind a hazai természetbarátok most és a jövőben egyaránt élvezik, akárcsak az évről-évre nagyobb számban hazánkba látogató külföldi turisták.

kérdés:

mindez nyilvánvalóan nagyon sok erőfeszítést, fáradságot igényelt a szervezést és kivitelezést végzőktől?

/folyt.köv./  
16.25/11

- 44 -

bb. 60./ fehér .... 4. folyt./ 11

válasz:

ahhoz, hogy a kiállítás ilyen impozáns keretek között fogadhassa a látogatókat, valóban több minisztérium, intézmény vállalat és társadalmi szervezet összehangolt munkája kellett. s mindenki nagy felelősségérzettel teljesítette kötelességét. közülük külön elismerést érdemel a fővárosi tanács a kiállítás környékének rendezésével, az ötezer férőhelyes új autóparkoló terület kiépítésével és a városi közlekedés jó szervezésével nyújtott segítségéért. vonatkozik ez a közlekedés- és postaügyi minisztériumra is, elsősorban a zavartalan szállítás lebonyolításáért és egyes utak korszerű felújításáért.

köszönet illeti az építésügyi és városfejlesztési minisztériumot, s vállalatát a szállodai létesítmények, valamint a kiállítás pavilonjainak kifogástalan felépítéséért. ugyancsak elismeréssel kell szólni a belkereskedelmi minisztériumról, a megyei tanácsokról és akiállításban érdekelt társadalmi szervezetek gondos munkájáról. közéjük tartozik mindenképp a magyar vadászok országos szövetsége és az egész magyar vadásztársadalom, amely a kiállításhoz nemcsak anyagilag járult hozzá, de többszáz lelkes vadászember munkáját is biztosította. tiszteletre méltó munkát végzett a magyar lovasok, a magyar horgászok, a magyar ebtenyésztők valamint a magyar képzőművészek, és a magyar fotóművészek szövetsége.

végül kormányunk nevében megköszönöm a kiállítás főbizottsága és a 22 szakbizottság munkatársainak ötletgazdag tevékenységét, a rendezésért felelős mém kiállítási iroda dolgozóinak, továbbá azoknak a rendező szervezeteknek, szakembereknek, tudósoknak művészeknek lelkes közreműködését, akik hozzájárultak a vadászati világkiállítás sikeres megrendezéséhez./. mti/

16.30/11

- 45 -

bb 57. bekapcsolódott a járműfejlesztési programba a szombathelyi remix

vid/kz/ny -cz

1971. szeptember 9.

a remix szombathelyi gyára autóvillamosági alkatrészek - autós és motorgyújtó kondenzátorok, autós zavarcsűrő ellenállások - gyártását kezdte meg. a hazai híradástechnikai ipar első ízben állít elő ilyenfajta termékeket. az üzem ezzel bekapcsolódott a közúti járműfejlesztési programba. a veszprémi bakony-műveknek a zsigulik gyűjtőfejeihez is szállít alkatrészeket.

a szombathelyi remix nagy lehetőségeket lát az autóvillamosági cikkek gyártásában. ezzel megoldotta saját értékesítési gondjait bizonyos hagyományos termékei - főként az ellenállások - iránt ugyanis az utóbbi időben csökkent a külföldi kereslet. az új gyártmányok nem igényeltek nagyobb beruházást. a meglévő berendezéseket alakították át. a jövő esztendőre évi 500 - 600 ezer rádióvillamoságban használatos kondenzátort és ellenállást adnak a piacra.

emelett tovább folytatják a hagyományos híradástechnikai alkatrészek gyártását. ezekből az idén 270 millió forint értékűt készítenek. /mti/

..-

bb 61. új központot kap a „ Legfiatalabb „ magyar város

vid/kz/ny -cz

1971. szeptember 9

elkészült „ Legfiatalabb „ városunk - csorna - központjának rendezési terve. a városi tanács végrehajtó bizottságának csütörtöki ülésén jóváhagyott terv szerint a város új központjának kijelölt területen a következő években három- négy szintes házakat építenek, s ezekben együttesen 900 lakást alakítanak ki. két nagyobb összefüggő közintézménycsoportot is kialakítanak. az egyikben iskola, óvoda, bölcsőde, sportcsarnok, a másikban irodák, üzletek, központi autóbussz megálló és több más új létesítmény kap helyet. figyelembe veszik az egyre szaporodó gépkocsik számát, ezért a városközpontban több mint 900 gépkocsi egyidejű elhelyezéséről gondoskodnak garázsokban és fásított parkolóhelyeken. a terv a meglévő zöldterületeket nem csökkenti, hanem ahol erre lehetőség van inkább növeli. az egymástól különböző funkciójú létesítményeket zöldsávval választják el, zöldszalvét telepítenek a főutvonalak és járdák közé is. /mti/

..-

-46-

16.38/ny

Tó17H5

bb 59. felhasználható 19 óra után

magyar- lengyel barátsági est somogyban

vid/fm/mné/ny -cz

1971. szeptember 9.

csütörtökön magyar-Lengyel barátsági estestet rendeztek a somogy megyei kisgyalán községben. az ünnepségen dr. Stanislaw Andrzej Sochacki, a budapesti lengyel kultúra igazgatója tartott előadást Lengyelország gazdasági, ipari fejlődéséről. /mti/

..-

bb 58. a bács-kiskun megyei képviselőcsoport tanácskozása baján

vid/fm/ny -cz

1971. szeptember 9.

csütörtökön baján tartotta megalakulása utáni első ülését - dr. Gajdócsi István elnökletével - az országgyűlési képviselők bács-kiskun megyei csoportja. a tanácskozáson résztvett dr. Romány Pál, az MSZMP bács-kiskun megyei bizottságának első titkára és Erdősi József, a megyei tanács elnöke. a képviselők összeállították közös munkaprogramjukat. az idén összesen háromszor tanácskoznak, mindig másutt, s helyszíni látogatásokkal egybekötve. október második felében a baranya megyei képviselőcsoporttal együttes ülésen beszélnek meg a bács-kiskun megye déli részét és baranyát érintő földgázprogramot.

ezután az országgyűlés soronkövetkező ülészakára kitűzött témákról, a szövetkezeti törvénytervezetről és az ifjúsági törvénytervezetről tárgyaltak. az alföldi megye szövetkezeti mozgalmáról Brachna János, a mezővölgy elnöke, a vidék ifjúságának helyzetéről pedig Madarász László, a megyei tanács elnök-helyettese tájékoztatta a képviselőket.

a megye országgyűlési képviselői délután közösen megsejmeltek a bajai állami gazdaságban épülő - részben már üzemelő - sertés-kombinátot. a mezőgazdasági létesítmény jelentős része a „ husprogram „ megvalósulásának: ha teljesen elkészül, évente 125.000 hizottsertést ad majd az országnak. a képviselők elismeréssel szóltak az eddigi legnagyobb hazai sertésnevelő- és hizlaló telep kivitelezéséről. /mti/

..-

-47-

16.42/ny

Tó17H5

bb 62. közlekedési balesetek

i szd/fk/ny -cz

1971. szeptember 9.

nem adta meg az elsőbbséget tehergépkocsijával molnár istván, 36 éves perbáli gépkocsivezető, s a 2. kerületben, a trombitás utca és a bográn utca kereszteződésénél összelitkőzött egy motor-kerékpárral. a baleset következtében schell lászló, 26 éves budapesti távirat-kézbesítő, a motorkerékpár vezetője a helyszínen meghalt. a szabálytalanul közlekedő tehergépkocsivezetőt őrizetbe vették, s megindították ellene az eljárást.

közvilágítási oszlopnak ütközött gyorsajtás közben oldalkocsis motorkerékpárjával hagyó ferenc, 47 éves budapesti esztergályos kőbányán, a kőér utcában: súlyosan megsérült, kórházba szállították.

szabálytalanul haladt át az uttesten a vigadó téren szalai sándorné 62 éves budapesti nyugdíjas. egy motorkerékpár elütötte, az idős asszony súlyosan megsérült, a motorkerékpár vezetője könnyebb sérülést szenvedett.

jármű mögül szaladt az uttestre, a xxii. kerületi sörház utcában mézáros sándor 11 éves tanuló. egy tehergépkocsi elütötte, a kisfiút súlyos sérüléssel szállították a mentők kórházba.

nem adta meg az elsőbbséget a 18-as villamosnak a gellért rakparton, a rudas fürdő előtt arany lászló 21 éves budapesti autószerelő. motorkerékpárjával összelitkőzött a szerelvényvel és súlyos sérüléssel szállították kórházba.

gyorsajtás közben elütötte személygépkocsijával tóth istván 21 éves gödöllői gépkocsivezető a xvi. kerületi szabadföld utcában smajda miklós né, 69 éves kistarcsai nyugdíjast. az idős asszonyt súlyos sérüléssel szállították kórházba, a személygépkocsi vezetője ellen megindították az eljárást. /mti/

..

.48-

16.w

Tóth

bb 63. ,, vendégül lát borsod,, - ünnepélyes megnyitó miskolcon

vid/fm/ny -cz

1971. szeptember 9.

csütörtökön miskolcon, a megyei tanács dísztermében ünnepélyesen megnyitották az ötödik alkalommal megrendezett ,, vendégül lát borsod,, eseménysorozatát. mintegy harminc hazai vendéglátó-ipari vállalat képviselőin kívül csehszlovák, lengyek, ndk-beli és osztrák szakács-és cukrászkiutdöttség is érkezett miskolcra. az ünnepi megnyitón résztvett dr. bodnár ferenc, az mszmp borsod megyei bizottságának első titkára, molnár károly belkereskedelmi miniszterhelyettes, valamint helmuth misak, az osztrák delegáció vezetője, a szakácsok világszövetségének főtitkára.

a megjelenteket dr. Ladányi józsef, a borsod megyei tanács elnöke köszöntötte, majd molnár károly belkereskedelmi miniszterhelyettes mondott megnyitó beszédet.

az élelmiszerkereskedelem és a vendéglátás fontosságát méltatva rámutatott arra, hogy az élelmiszerforgalom csaknem fele a teljes kiskereskedelmi forgalomnak. tavaly például mintegy négyezer vagon élelmiszert adtak el. az idei év első felében a tervezett héttel szemben kilenc százalékkal nőtt az élelmiszerek forgalma. ez is mutatja, - állapította meg - hogy a lakosság kívánalmi fokozódnak. fontos, hogy a kereskedelem és a vendéglátás mind mennyiségben, mint minőségben, mind pedig választékban maradéktalanul kielégítse a növekvő igényeket. a negyedik ötéves tervidőszakban a vállalatok üzletpolitikáját is ennek szolgálatába kell állítani.

szólt a miniszterhelyettes a hushelyzetéről is. felhívta a figyelmet a baromfi-husfogyasztás növekedésére, s arra, hogy az e téren jelentkező igényeket is ki kell elégíteni. a korszerű táplálkozás térhódítása szükségessé teszi a tej- és tejtermék-, valamint a zöldség-gyümölcsárúsítás kiszélesítését. arra kell törekedni, - mondotta, - hogy az abc-áruházakban, önkiszolgáló boltokban is tisztított és előre csomagolt árukkal szolgálják ki a háziasszonyokat, s ezzel is megkönnyítsék a dolgozó nők második műszakját.

/folyt köv/  
16.52/ny

Tóth

-49-

bb 63. ,, / vendégül lát, ... folyt/ny

megállapította, hogy a legfontosabb népegészségi cikk, a kenyér minősége még mindig nem kielégítő, zavarok vannak a szállításban. a tanácsok nyújtsanak segítséget a hibák megszüntetéséhez és követeljék a megfelelő minőséget-, hangsúlyozta a miniszterhelyettes.

a vendéglátóiparban mind nagyobb szerephez jut a tömegétkeztetés, - állapította meg. szólt arról, hogy többcélu épületeket kell létesíteni, amelyeket egész évben ki lehet használni. a beruházási lehetőségeknem állnak arányban a kívánalmakkal, éppen ezért a tartalékok feltárával kell az igényeket kielégíteni. el kell terjeszteni az önkiszolgáló rendszert, s gondoskodni kell az üdülőhelyeken az olcsó, valamint a specializált, hangulatos vendéglátás kialakításáról. borsod ezen a téren különösen sok lehetőséget kínál.

a megnyitót követően molnár károly a polónia étteremben megtekintette a miskolci vendéglátóipari vállalat által rendezett cukrászati, valamint hidegkonyhai kiállítást. a több mint száz hazai versenyzőn kívül a külföldi küldöttségek is bemutatták készítményeiket. a magyar cukrász- és hidegtál-remekeket díjazták.

a ,, vendégül lát borsod,, szeptember 26-ig tartó rendezvényei során a megye több mint félszáz helységében tartanak cukrászati és hidegkonyhai bemutatókat. a miskolccal testvérvárosi kapcsolatot tartó kassai és katowiczei vendégszakácsok, csak úgy, mint az osztrákok és ndk-beliek, hazájuk különleges ételeit mutatják be a nemzeti esteken. szakács és terítési bemutatók, magyarnóta- és táncdalestek szerepelnek a műsoron csaknem félszáz alkalommal. a borsodi vendéglátóipari vállalat a különleges ételek receptjeit is átadja a vendégeknek. aggteleken önkéntesre kerül sor. sárospatakon, tokajban és mezőkövesden vendéglátó napokat tartanak. /mti/

bb 78. Lee kuan yew szingapuri miniszterelnök

93/ny hi hgy 1971. szeptember 9.

és s. rajaratnam külügyminiszter táviratban mondott köszönetet fock jenőnek, a minisztertanács elnökének és péter jános külügyminiszternek, szingapur nemzeti ünnepe alkalmából küldött jókívánásaikért. /mti/

16.50/ny

-.-  
-50-

bb. 64. ,, megszépül,, miskolc belvárosa

vid kz/il cz

1971. szeptember 9.

miskolc megyei város tanácsának végrehajtó bizottsága csütörtökön megtárgyalta és jóváhagyta a belváros rendezésére készült tervjavaslatot. a végrehajtó bizottság megállapítása szerint bár az elmúlt években csaknem félmilliárd forint értékű építkezés történt a városban, nem sikerült a kívánt mértékben átformálni a belváros régi arculatát. az új terv, e megállapításával összefüggésben elsősorban a túlszűfolt uthálózat átalakítására törekszik. e célból - 2040-ig - kiépül a budapestről érkező és kazincbarcika felé haladó új, többszintes kereszteződésű észak-déli főutvonat, valamint hernád völgyét miskolcon át lillafüreddel összekötő északi tehermentesítő út. ezen kívül új ,,belvárosi főutvonat is kialakítanak, mivel a járművek hetven százaléka a jövőben is áthalad a belvároson.

a felmérések szerint miskolc belvárosában jelenleg huszonöt ezer ember él, hatezerháromszáz lakásban. a lakásoknak csak alig a negyven százaléka van jó állapotban, hatvankét százaléka a rossz illetve avult. a tervek szerint megszüntetik az úgynevezett ,,mester utcákat,, korszerű házigyári elemekből összeszerelt magasházak kerülnek földszintes sok esetben paticsfalu házikók helyébe. a tanácsház tér környékén új kereskedelmi központot alakítanak ki. e feladatot úgy oldják meg, hogy megtartják a kilátást miskolc egyik jellegzetes zöldterületére az avasra.

a végrehajtó bizottság a tervet azzal fogadta el, hogy a lakóházaknak kijelölt egyes területeket közintézmények részére tartott fenn. elhatározta továbbá, hogy megvizsgálta a város főutcáján áthaladó villamosvasut egy szakaszának földalatti helyezésének a lehetőségét /mti/

-.-

bb. 65. szombaton: színes karnevelái felvonulás budapesten

i jf/mm/ie/il cz

1971. szeptember 9.

a vadászati világkiállítás rendezői csütörtökön ,,kiosztották a szerepeket,, a szombati nagyszabású színes karnevelái felvonulásra.

/folyt. köv./  
17.00/il

- 51 -

bb.65./ szombaton .... folyt./ 11

a végleges program szerint délután 15 órakor indul majd meg a szimpompás menet a hősök teréről a népköztársaság útján, a lenin köruton, a rákóczi, illetve a kerepesi uton át a vadászati világkiállítás területére.

a felvonulást a bábolnai állami gazdaság és a budapesti lovasklub harsonásai nyitják meg, mögöttük 48-as lovasok haladnak. ezt a történelmi „bemutatót”, egészíti ki mátyás király fekete seregeinek vonulását felelevenítő jelenet.

ezután a lovasfogatok következnek, ezek viszik majd a vadászati világkiállítás emblémáját. a parádés kocsifelvonuláson láthatók lesznek a ritkaságszámba menő hatos és hetes fogatok is. mögöttük teherautók vonulnak, ezek hozzák majd a vörös frakos francia falkavadászokat. a teherautókon kapnak helyet a kiállításra is bemutatott szebbnél-szebb kutyák is.

a műsor „harmadik felvonása”, a vadászkiirtősöké és a népi együtteseké lesz. az ndk-beli és a csehszlovák kiirtősök vadászindulókkal szórakoztatják majd a nézőket. ezenkívül négy népi együttes és a kisz központi bizottságának rajkó zenekara ad izelítőt tudásából. a színes programot vadászruha-bemutató is ki egészíti./mti/

--

bb. 66. a fogyasztási szövetkezetek nőbizottságainak országos tanácskozása békéscsabán

vid fm/11 cz

1971. szeptember 9.

az általános fogyasztási szövetkezetek országos tanácsa mellett működő országos nőbizottság rendezésében csütörtökön kétnapos országos tanácskozás kezdődött békéscsabán az ország különböző tájairól érkezett nőbizottsági titkárok, aktívák részvételével. - megjelentek boross gergely, a meszöv békés megyei elnöke köszöntötte. az 1970. februári párttárgozat óta elért eredményekről, - a fogyasztási szövetkezetek nömozgalmi tapasztalatairól lonti györgyné, az országos nőbizottság elnöke adott tájékoztatást, a szövosz 7. kongresszusának irányelveit pedig dr. kovács sándor, a szövosz első elnökelyettese ismerteto./mti/

--

17.05/11

- 52 -

Tó1500

felhasználható: 20.00 órától!

bb. 67. megnyitott a vigszínház stúdió színpada

t szö/gg/11 cz

1971. szeptember 9.

csütörtökön este a pesti színháznak erre az alkalomra 100 személyesre szűkített nézőterén megnyitotta kapuját a vigszínház újonnan alakult stúdió színpada. első premierként peter nichols, mai angol szerző tojás joe halálának egy napja című kétrészes játékát tűzték műsorra, vajda miklós fordításában. a darabot a fiatal kern andrás állította színpadra, akinek egyúttal ez volt rendezői bemutatkozása is. a bemutató közönsége nagy tetszéssel fogadta tordy géza, pap éva, sulyok mária, balázs péter, szegedi erika valamint az ismert gyermekszínész, zeitler orsolya játékát.

a vigszínház stúdió színpada a továbbiakban pesti színház előadásai után fél 11-kor tartja éjszakai előadásait./mti/

--

felhasználható: 20.30 órától!

bb 68. a halhatatlan légiós című magyar film ünnepi bemutatója

t szö/gg/11 cz

1971. szeptember 9.

csütörtökön ünnepi bemutatón tűzték műsorra a budapesti puskin filmszínházban „a halhatatlan légiós”, akit csak péhóvárdnak hívtak...., című új színes magyar játékfilmet, amelyet rejtő jeno műveinek felhasználásával az eddig operatorként ismert somló tamás írt és rendezett. a fényképezés banok tiber munkája. rejtő jeno szerepében őze lajos mutatkozott be. további főszereplők: dory virág, bárdy györgy, théri árpád, rajz jános, sándor györgy, szabó ottó, horváth tivadar és juhász jácint.

az ünnepi bemutatón megjelent társadalmi és művészeti életünk számos ismert személyisége. ott voltak a film alkotói és több szereplője is. a bemutató közönsége az alkotást nagy tetszéssel fogadta./mti/

--

17.10/11

- 53 -

Tó1500

bb.70. új szakmunkásotthon egerben

vid fm/il cz

1971. szeptember 9.

az egri mezőgazdasági szakmunkásképző iskola 300 személyes diákothonnal gazdagodott. a 20 millió forintos költséggel létesített intézményben négy- és hatágyas lakószobák, társalgó tanulószoba könyvtár áll a tanulók rendelkezésére, akik a szőlészeti, borászati, dísznövénytermesztő illetve sütiipari szakmákban szereznek szakmunkás-képesítést. az új épület műszaki átadását csütörtökön kezdték meg. a jövő héten megnyitó tanévben már az új otthonban helyezik el az egri mezőgazdasági szakmunkásképző iskola növendékeit. /mti/

--

bb. 71. tordai Jenő brnóban utazott

sl/tm/ile il cz

1971. szeptember 9.

tordai Jenő külkereskedelmi miniszterhelyettes csütörtökön elutazott a brnói gépipari kiállítás és vásár megtekintésére. brnói tartózkodása alatt csehszlovák kollégájával áttekintik az ez évi magyar-csehszlovák kereskedelmi kapcsolatok alakulását, és előkészítik az 1972. évi árucserforgalmi jegyzőkönyv megkötését célzó tárgyalásokat. /mti/

--

bb. 72. a pénzügyminisztérium és a közgazdaságtudományi egyetem együttműködése

sl/fk/ie/il cz

1971. szeptember 9

a pénzügyminisztérium és a közgazdaságtudományi egyetem együttműködéséről tárgyalt csütörtökön dr. faluvégi Lajos pénzügyminiszter dr. Szabó Kálmán rektorral és az egyetem más vezetőivel a Marx Károly közgazdaságtudományi egyetemen. a pénzügyminiszter látogatása során értékelték az egyetem és a minisztérium tavaly kötött szocialista szerződésének végrehajtását, tájékoztatták egymást az egyetemi oktatás reformját érintő gazdaságpolitikai és oktatási kérdésekről. a megbeszélésen megvitatták a számítástechnikai módszerek oktatásának és gyakorlati hasznosításának időszerű problémáit is. /mti/

--

17.15/il

- 54 -

S felhasználható: 18.00 óra után !

bb. 73. a dűrer -év záróeseménye

vid fm/il cz

1971. szeptember 9.

gyulán - ahol albrecht dűrer születésének 500. évfordulója alkalmából dűrer-évvé nyilvánították az 1971-es esztendőt -, az ünnepség-sorozat záróakkordjaként csütörtökön megnyitott az „a. dűrer és nürnberg”, című dokumentációs kiállítás. a tárlat bemutatja az nszk-ból érkezett dűrer szülővárosát ismertető dokumentációs anyagokat és szemlélteti a művész legszebb alkotásait. /mti/

--

bb.74. az ndk-ba utazott a magyar partizán szövetség küldöttsége

k vt/fk/s/il cz

1971. szeptember 9.

a német demokratikus köztársaság antifasiszta ellenállási bizottságának /antifa/ meghívására - dr. csendes károlynának, a legfőbb ügyész helyettesének vezetésével - csütörtökön délután berlinbe utazott a magyar partizán szövetség küldöttsége. a delegáció részt vesz az antifasiszta emlék- és harci napok rendezvényein. /mti/

--

bb. 76. üzembe helyezték a 150 hazai szilícium egyenirányító villamos mozdonyt

i kf/tm/ie/il hgy

1971. szeptember 9.

a Ganz Mávág átadta a Máv-nak a 150. szilícium egyenirányító villamos mozdonyt, amelyet a kötelező próbák után csütörtökön helyeztek üzembe, a Mátészalkai személyvonatot „hozta”, Budapestre.

a jubileumi mozdonyt - amely a 157-es számot viseli, mert két hasonló gépet külföldről licenccel együtt vettek meg - a Gyíregyházi vontatási főnökség kapta. a 3 000 lóerős univerzális villamos mozdony nagy sebességű gyors- és személyvonatok, nagy terhelésű tehervonatok el továbbítására és az elővárosi „ingaforgalom”, egyaránt alkalmas. a Máv - amely az eddigi mozdonyok szemképpességével, vontatási teljesítményével elégedett - az idén még további 28 háromezer lóerős mozdonyt vásárol a Ganz Mávágtól. /mti/

--

- 55 -

17.20/il

Tölgyes

bb 69. zambia, újra otthon - vidéki idegenforgalom a vvk-n

t sb/jf/tr/ny ie -cz

1971. szeptember 9.

a vadászati világkiállítás egyik csütörtöki „ eseménye „ a zambiai kisoroszlán „ hazaérkezett „ az állatkertből. zambia a kiállítás kis kedvence ugyanis nehezen heverte ki az utazás furdalmain, kisebb sérüléseket is szenvedett, nyugtalan és étvágtalan volt, ezért néhány napig a fővárosi állatkertben a szó szoros értelmében állatpszichológiai kezelést kapott. ez abban állt, hogy összehozták egy fekete pulival, akivel hamarosan „ kenyeres pajtás „ lett. a pulikutyát most a vadászati világkiállításra is elhozták a gyógyult zambiával együtt, és a két barátot így együtt láthatják a vendégek.

az utazási irodák összesítése

csütörtökön több megye idegenforgalmi, utazási irodája elkészítette összesítő jelentését arról, hogy mennyi vendéget szállított a vadászati világkiállításra. veszprém megyéből például csütörtökig 24 külön autóbust indítottak budapestre, és további negyvenet már lekötöttek az érdeklődők. bács-kiskun megyéből 50 autóbusz érkezett, és újabb ötvenet indítanak, s még három különvonatot is lekötöttek a máv-nál. az idegenforgalmi irodák szervezésében naponta 15-20 autóbusz hozza a vidéki vadászokat, természetbarátokat akik a világkiállítás megtekintésén túlmenően még jónéhány egyéb programon is részt vesznek. voltak napok, amikor a világkiállítás fehér uti és albertirsai uti gépkocsiparkoló helyein 150 autóbust számláltak meg, ugyanis sok nagyvállalat is csoportosan hozza dolgozóit a világkiállítás megtekintésére. /mti/

--

bb 77. bélyegszakértők, motivumgyűjtők nemzetközi tanácskozása

i kf/tm/ny ie -hgy

1971. szeptember 9.

az alep, a bélyegszakértők nemzetközi szövetsége csütörtökön tartotta idei kongresszusát budapestben, a mabeosz népköztársaság uti csillártermében. a nemzetközi szervezet 30 vezetője egyebek között arról tanácskozott, hogyan lehetne korszerű technikai eszközökkel elejét venni a bélyeghamisításoknak, milyen módszerekkel lehetne továbbfejleszteni a bélyeg ellenőrzését.

/folyt köv/  
17.15/ny

-56-

TO 1800

bb 77. / bélyegszakértők...folyt/ny

ugyanasok csütörtökön a mabeosz székházában tanácskozott a fip-nél, a bélyeggyűjtők világszervezetének motivum bizottsága. a megbeszélésen megvitatották a motivumgyűjtés nemzetközi szabályzatának problémáit, módosításait, amelyeket a fip szeptember 13-án kezdődő budapesti kongresszusán elő terjesztenek. /mti/

--

bb 75. csehszlovákia nemzeti napja a világkiállításon

t sb/gg/ny ie hgy

1971. szeptember 9.

csütörtökön csehszlovákia rendezte meg nemzeti napját a világkiállításon. délelőtt 70 tagu prágai fuvószenekear köszöntötte a kiállítás vendégeit. csehszlovákia pavilonjában a látogatók kérdőíveket kaptak, s azok között, akik a feltett kérdésekre helyesen válaszoltak, szeptember 25-én ajándéktárgyakat osztanak szét. a pavilonban bemutatott csehszlovák vadászfegyvereket ezen a napon a budaörsi lőtéren a gyakorlatban is kipróbálhatták a szakemberek, üzletemberek.

a világkiállítás lovaspályáján csütörtökön bonyolították le a hivatalos nemzetközi csio-verseny harmadik napjának programját, a stafétaugratást és a nagydíj első minősítő versenyét. a nagy nemzetközi vetélkedőn 11 ország versenyzői vettek részt, több mint 120 lóval. pilismaróton is folytatódott csütörtökön a nemzetközi véreb-verseny, amelynek eredményét pénteken hirdetik ki.

a nemzetközi természetfilm fesztivál csütörtöki programjának megfelelően a vörös csillag filmszínházban csehszlovák, magyar, indiai és román filmeket mutattak be a természet örök megújulásáról, a nemes vadak életéről, a hasznos madarak védelméről és a vadrezervátumok világáról. /mti/

hhh.-

bb 79. maurice schumann látogatása a vadászati világkiállításon

t jf/pá/ny

hgy

1971. szeptember 9.

maurice schumann francia külügyminiszter csütörtökön délután nagy jános külügyminiszterhelyettes és raymond gastambide budapesti francia nagykövet kíséretében ellátogatott a vadászati világkiállításra. a vendéget földes lászló miniszterhelyettes, a világkiállítás kormány főmegbízottja fogadta, majd bemutatta a kiállítás néhány pavilonját.

/folyt köv/  
17.20/ny

-57-

TO 1800

bb 79. maurice schumann...folyt/ny

maurice schumann külügyminiszter látogatásának végen be-  
nyomásairól nyilatkozott a magyar távirati iroda munkatársának:

- nagy örömmel tekintettem meg a világkiállítás magas színvo-  
natu, sok élményt nyújtó bemutatóját. sokat mondó és gazdag tar-  
talmu a nemzetek pavilonja, igen jól sikerült összeállításnak  
tartom a magyar trófea-kiállítást és a francia nemzeti pavilon  
anyagát.

- a legnagyobb érdeklődést a vadászati témájú képzőművészeti  
alkotások váltották ki belőlem, ehhez ugyanis jobban értek. kevés-  
bé a trófeák értékeléséhez, annyit azonban mégis, hogy elgyönyör-  
ködtem a magyar kiállítás pompás gyűjteményében, a nagyszerű  
trófeákban, amelyek sokat elárulnak az ország gazdag vadászati  
kulturájáról. a vadászati világkiállítás gyönyörű anyagáért  
a legteljesebb elismerés illeti a szervezőket és a rendezőket  
- mondotta befejezésül. /mti/  
--

bb 81. sikeres védekezés léghabhat bányatüz ellen vasas-bányán

vid/fm/ny hgy 1971. szeptember 9.

a mecseki szénbányák vasasi üzemében, petőfi-aknán két nap-  
pal ezelőtt öngyulladásból származó tűz keletkezett a második  
szinten, a vágat főtéjében, azaz plafonján, ami szerencsére a  
termelő munkahelyek<sup>re</sup> nem veszélyeztette. először hagyományos módon,  
vizzel próbálták védekezni, majd a vállalat kutatási osztálya  
által kikísérletezett vegyszeres haboltó berendezést vetették  
be. a pécsi területen itt alkalmazták először ezt az eljárást, s  
most is gyors eredményt hozott: csütörtökre sikerült a tüzet lo-  
kalizálni, a teljes biztonság érdekében gátat is építettek, amely  
véd az esetleges sujtólégrobbanás ellen.

léghabhat másutt, például az állami tűzolóság is dolgozik,  
ám annak vegyi összetétele a bányában, zárt térségben ártalmas  
az emberek egészségére. a mecseki bányászkatók eljárásának ér-  
dekessége, hogy rövid idő alatt nagymennyiségű habot képesek lé-  
rehozni, és így teljesen légmentessé válhat a veszélyeztetett  
vágatrész. a hab nagy ,, állóképességű,, azaz sokáig megmarad,  
s ami különösen fontos: olyan vegyi anyagokat tartalmaz, amelyek  
nem ártalmasak az emberek egészségére, s nem okoznak légzési bán-  
talmakat.

a kedvező tapasztalatok láttán a mecseki szénbányák valamennyi  
üzemét ellátják ilyen habképző berendezéssel a határos tüzvéde-  
lem érdekében. /mti/  
Tb 1800

--  
-58-

a szerkesztőségek figyelmébe !

ny - hgy 1971. szeptember 9.

mai bb 60-as számú hírünk / fehér lajos nyilatkozata/ utolsó  
bekezdésének utolsó előtti sora helyesen:

.... művészeknek, s nem utolsó sorban a sajtó, a rádió, a  
televízió munkatársainak  
----- lelkes közreműködését..... stb.  
--

bb 80. ülést tartott a szabolcsi képviselőcsoport

vid/fm/ny hgy 1971. szeptember 9.

csütörtökön tiszavasváriban tartotta ülését az országgyűlé-  
si képviselők szabolcs-szatmár megyei csoportja. az ülésen az  
országgyűlés őszi ülészakával kapcsolatos tennivalókról tár-  
gyáltak. dr. p.szabó gyula, a megyei tanács elnökhelyettese adott  
tájékoztatót az egységes szövetkezeti törvénnyel kapcsolatos  
megyei előkészületekről és a megye szövetkezeti mozgalmának hely-  
zetéről. a vitában résztvettek a meszöv és a kiszöv elnökei, a  
megye tsz területi szövetségének titkára is.

az ifjusági törvényjavaslattal kapcsolatos megyei vitáról,  
a szabolcsi ifjusági helyzetéről burget lajosné, a kisz megyei  
bizottságának titkára adott tájékoztatót. e napirendi pont vi-  
táján jelen voltak az mhsz és az mts megyei elnökei is. /mti/  
--

bb 82. timmer józsef

tm/ny ie hgy 1971. szeptember 9.

titkár vezetésével csütörtökön szot-küldöttség utazott szófiá-  
ba, hogy részt vegyen azon a szakszervezeti világkonferencián,  
amelyet a palesztin dolgozókkal és néppel vállalt szolidaritás  
nemzetközi szakszervezeti bizottsága rendez a bolgár fővárosban  
a palesztin kérdés megvitatására. /mti/  
Tb 1800

--  
-59-

embargo: 20.00 óráig!

bb.85. elutazott az nszk parlamenti államtitkára

mm/ie/il hgy

1971. szeptember 9.

csütörtökön elutazott hazánkból fritz Logemann, az nszk élelmezés- és földművelésügyi minisztériumának parlamenti államtitkára, aki megtekintette a vadászati világkiállítást és ott részt vett az nszk nemzeti napján. bucsuztatására a ferihegyi repülőtéren megjelent dr. Lénárt Lajos mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterhelyettes./mti/

felhasználható: 19.00 órakor!

bb. 86. színházi évadnyitó előadások vidéken

ö vid fm/il hgy

1971. szeptember 9.

a győri kislelő színházban csütörtökön este tartották az évadnyitó előadást. a társulat művészeti sopkles „antigone”, című drámáját adták elő, amelyet a soproni innépe hetek alkalmából nagy sikerrel mutattak be a fertőrákosi barlangszínházban is, a főbb szerepeket balogh emese, vennes emmy, perédy lászló, mester jános, solti bertalan és a patassy tiber alakitotta. a darabot váradi györgy rendezte.

ugyancsak csütörtökön kezdődött meg a tizedik színiévad a székesfehérvári vörösmarty színházban, amelynek nincs ugyan önálló társulata, de fővárosi és vidéki együttesek hetenként több előadást is tartanak a reprezentatív épületben. az évadnyitón - a fővárosi madách színház művészeinek előadásában - darvas józsef - a térképen nem található, - című kétrészes drámáját láthatta a közönség.

a kecskeméti katona józsef színház tájelőadással nyitotta meg az 1971-72-es évadot. kiskunmajsán, a művelődési központban molnár ferenc-eiseman, mihály „doktor ur”, című zenés vígjátékának felújított színpadi változatát adták elő. a darabot vendégként - sándor jános, a békéscsabai színház főrendezője állította színpadra./mti/

--

-60 -

18.00/11

Ty 800

bb.84. a francia külügyminiszter megkoszorúzta a magyar hősök emlékművét

t fe/tr/zs/il hgy

1971. szeptember 9.

maurice schumann francia külügyminiszter csütörtök délután ünnepélyesen megkoszorúzta a magyar hősök emlékművét a hősök tere. a koszorúzási ünnepségnél jelen volt nagy jános külügyminiszterhelyettes, dr. pehr imre, a külügyminisztérium főosztályvezetője, pesti endre vezérőrnagy, a budapesti helyőrség parancsnoka, dr. katona géza a fővárosi tanács főosztályvezetője. ott volt raymond gastambide, a francia köztársaság budapesti nagykövete, valamint a francia külügyminiszter kíséretének tagjai./mti/

--

bb. 83. biztatók a kitátások a magyar-francia kapcsolatokat illetően - a francia külügyminiszter a magyar vezető politikusokkal folytatott eszmecserejéről

t fe/tr/zs/il hgy

1971. szeptember 9.

maurice schumann francia külügyminiszter a magyar vezető politikusoknál tett csütörtök délelőtti látogatását követően péter jános külügyminiszter és a többi magyar vendéglátó társaságában hajókirándulást tett a hunyadi sétahajó fedélzetén, ahol egyébként folytatódott a magyar és a francia külügyminiszter vezette magyar-francia külügyminiszteri tárgyalások.

a francia külügyminiszter a magyar vezető politikusokkal folytatott eszmecserejéről elmondta az újságíróknak, hogy a megbeszélések során áttekintették a két ország közötti gazdasági, és kulturális kapcsolatok további fejlesztésének lehetőségeit. a gazdasági együttműködés terén még sok a teendő. leszögezte, hogy az utóbbi három évben ugyan az árucseréforgalom a két ország között mintegy 33 százalékkal nőtt, az export és az import azonban nincs egyensúlyban, bizonyos aránytalanságok mutatkoznak. ezért a jövőben a magyarországról franciaországba irányuló exportnövelését kívánják szorgalmazni. készek vagyunk a lehető legnagyobb mértékben támogatni a magyar ipari termékek forgalmazását franciaországban. e cél érdekében fel fogjuk használni minden befolyásunkat mondta a francia külügyminiszter.

/folyt.köv./

18.02/11

Ty 800

- 61 -

bb.83./ biztatóak .... folyt./ il

ezzel kapcsolatban megemlítette, hogy az októberben összeülő francia-magyar vegyesbizottság feladata lesz, hogy tüzetesen megvizsgálja, milyen területeken fejleszhető tovább a gazdasági együttműködés. erre elsősorban a távközlés, a járműipar a villamos és a petrokémiai ipar területén vannak lehetőségek.

a kulturális kapcsolatokról szólva a külügyminiszter örömmel állapította meg, hogy magyarországon széles körben oktatják a francia nyelvet. igen hasznosnak minősítette a két ország fiataljainak kölcsönös tanulmányutjait, az ösztöndíjasok cseréjét. francia részről általában nagy súlyt helyeznek a szellemi és kulturális értékek nagy cseréjére.

a francia-magyar kapcsolatokat illetően a jövő kilátásai biztatóak - ez világosan kiderült a magyar politikusokkal folytatott eszmecsere során - mutatott rá. meggyőződtem arról, hogy a magyar kormány teljes súlyával támogatja a népek közötti békés egymás mellett élést és az európai biztonsági konferencia összehívását. természetesen tartva, amit a magyar vezetők hangsúlyoztak megbeszéléseinken hogy tudniillik szövetségeseikhez, barátaikhoz mindenkor hűségesek maradnak, s ennek szellemében folytatják külpolitikájukat./mti/

--

bb. 87. mszbt-tagcsoportok oklevelének átadása kaposvárrott

vid fm/il hgy

1971. szeptember 9.

csütörtökön délután kaposvárrott ünnepélyesen atadták az okleveleket a somogy megyében megalakult mszbt-tagcsoportoknak.

az ünnepségen megjelent v.j. pavlov, a szovjetunió budapesti rendkívüli és meghatalmazott nagykövete, németh ferenc, a somogy megyei pártbizottság első titkára, biró gyula, a megyei pártbizottság titkára. ott voltak az mszbt országos elnökségének képviselői, valamint a tagcsoportok üzemi vezetői, párttitkárai, a tagcsoportok ügyvezető elnökei.  
/folyt.köv./

18.05/11

18/500

- 62 -

bb.87./ mszbt .... folyt./ il

biró gyulának, a megyei pártbizottság titkárának megnyitóját után dr. gyalmas jános, az mszbt országos elnökségének tagja mondott ünnepi beszédet, majd átadta az okleveleket a sídfoki kőolajvezeték vállalatnak, a kaposvári huskominátnak, a balatonboglári állami gazdaságnak, a balatonszabadi november 7. mezőgazdasági tsz-nek, a kaposvári tanítóképző intézetnek, a somogyzala megyei élelmiszer- és vegyiáru-nagykereskedelmi vállalatnak. a kaposvári ruhagyár -nak, a barcs és vidéke áfész-nek illetve az ott működő tagcsoportoknak. ezután a balatonboglári állami gazdaság igazgatója valamennyi tagcsoport nevében megköszönte az oklevelet, és felhívással fordult a megye tagcsoportjaihoz vegyenek részt a balatonbogláron ez év november 7-én tartandó ,, ki tud többet a szovjetunióról,, című vetélkedőn.

az ünnepségen felszólalt v.j. pavlov nagykövet iős./mti/

--

bb.88. bulgáriában járt magyar képzőművészek tárlata

trö/zs/il hgy

1971. szeptember 9.

csütörtökön este bulgáriában járt magyar képzőművészek alkotásaiból nyílt kiállítás a bolgár kulturális központ termeiben. a tárlatot nino nikolov, a bolgár kulturális központ igazgatója nyitotta meg./mti/

--

bb. 89. időjárásjelentés

tr/il hgy

1971. szeptember 9.

a meteorológiai intézet jelenti csütörtökön este:

szokatlanul hűvös idő.

várható időjárás péntek estig: tulnyomóan felhős idő, többfelé esővel. mérsékelt időnként megélénkülő nyugati szél. várható legmagasabb hőmérséklet pénteken 14-18 fok között./mi/

--

19.45/11

102005

- 63 -

bb. 90. fogadás a koreai nagykövetségen

t gj/tr/zs/il hgy

1971. szeptember 9.

Li dong szon, a koreai népi demokratikus köztársaság budapesti nagykövete hazája nemzeti ünnepe, a koreai népi demokratikus köztársaság megalakulásának 23. évfordulója alkalmából csütörtökön este fogadást adott a nagykövetségen. a fogadáson megjelent gáspár sándor, a szót főttkára, kállai gyula, a hazafias népfront országos tanácsának elnöke, a politikai bizottság tagjai, cseterki lajos, az elnöki tanács titkára, ilku pál művelődésügyi miniszter, lázár györgy munkügyi miniszter dr. szerker gyula nehézipari miniszter, gyenes andrás, az mszmp kb külügyi osztályának vezetője, kárpáti ferenc vezérőrnagy, honvédelmi miniszterhelyettes, marjai józsef külügyminiszterhelyettes, erdei lászlóné, a magyar nők országos tanácsának elnöke, harmati sándor, a magyar szolidaritási bizottság elnöke, továbbá a politikai, a gazdasági a társadalmi és a kulturális élet számos más ismert személyisége. ott volt b.p.ivanov vezéreznedes, a magyarországon állomásozó szovjet csapatok parancsnoka, s résztvevett a fogadáson a budapesten akkreditált diplomáciai képviseltek több vezetője és tagja./mti/

--

bb. 91. koktél a csehszlovák nemzeti nap alkalmából

t sb/tr/il hgy

1971. szeptember 9.

a vadászati világkiállítás csehszlovákia nemzeti napja alkalmából csütörtökön este frantisek dvorsky, csehszlovákia budapesti nagykövete és oldrich küchler pavilonigazgató koktélt adott. megjelent dr. dimény imre mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter dr. soós gábor a miniszter első helyettese, földes lászló a világkiállítás kormány-főmegbizottja, valamint számos részvevő ország nemzeti megbizottja, s a budapesti diplomáciai képviseltek több vezetője és tagja. ott volt josef nágr, a cseh köztársaság mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszterének első helyettese julius chovanec, a szlovák köztársaság erdő és vízgazdálkodásügyi miniszterhelyettese is./mti/

--

20.34/il

- 64 -

Tib2040

bb. 92. maurice schumann sajtókonferenciája

t hi/bc/tr/il hgy

1971. szeptember 9.

maurice schumann francia külügyminiszter csütörtökön sajtókonferencián találkozott a hazai és a külföldi sajtóképviselőivel a városligeti gundel étterem disztermében. főtí iván, a külügyminisztérium főosztályvezető-helyettese üdvözölte a francia külügyminisztert, aki válaszolt az újságírók kérdéseire.

nagyon jónak minősítette azt a lehetőséget hogy közvetlenül a nyugat-berlinnel kapcsolatos négyhatalmi megállapodás után első útja budapestre vezetett. látogatása kitűnő alkalmat nyújtott arra, hogy részletes eszmecsere folytasson a magyar vezetőkkel az európai biztonsági konferencia előkészítéséről. hangsúlyozta, hogy a konferenciával kapcsolatos francia elképzelés nem különbözik a magyartól, a finn kormány legutóbbi javaslatával egyetért a francia kormány. a finn kormány elképzelése az, hogy az előkészítéssel kapcsolatban a nagykövetek tanácskozzanak, üdvözölnék, ha ez a tanácskozás a közeljövőben összeülne, előbb azonban szükséges hogy az nszk parlamentje ratifikálja a nyugat-berlinnel kapcsolatos egyezményt. a négyhatalmi megállapodás - sikerrel létrejött. ezt követik a két német állam közötti tárgyalások, amelyek megkezdődtek, majd a négy nagyhatalom által az egyezmény végleges aláírása következik. mielőtt ez megtörténik, azonnal megkezdődhet az európai biztonsági konferencia multilaterális alapon történő előkészítése. ez rövid időn belül bekövetkezhet, de addig is kétoldalu alapon lehet folytatni az eszmecsereket. eme előkészítő munka során választ lehetne adni olyan kérdésekre, hogy milyen szinten üljön össze az értekezlet, továbbá a konferencia időtartamára, napirendjére vonatkozóan, s tisztázni lehetne az értekezlettel kapcsolatos eljárási kérdéseket. a többi között megállapodhatnának abban hogy az egyes bizottságok hogyan és mennyi ideig foglalkoznának például a biztonsági kérdéssel, vagy a gazdasági, a kulturális együttműködéssel.

mindezekkel kapcsolatban a francia kormány álláspontját részletesen ismertette a magyar tárgyalópartnereivel. véleménye szerint - hangsúlyozta - nincs különbség párizs és budapest álláspontja között.  
/folyt.köv./  
21.5/il

- 65 -

9 Tib2205

V-mondotta.

bb.92./ maurice .... 1. folyt./ il

egy további kérdésre válaszolva a miniszter ismertette franciaországnak az észak-atlanti szövetséggel és annak integrált katonai szervezetével kapcsolatos álláspontját. hangsúlyozta, hogy franciaország aláírta az észak-atlanti szerződést, és nincs szándékában abból kilépni. 1966-ban viszont kilépett a katonai szervezetből és nincs szándékában abba visszatérni. azért léptünk ki, - mondotta - mert nem értünk egyet azzal, hogy a világ, s benne európa két tömbre szakadt, s hogy ezek antagonisztikusan álljanak szemben egymással. ugyanezen okból nagyon kedvezően, nagyon pozitívan reagálunk az európai biztonsági konferenciával kapcsolatos javaslatra.

a külügyminiszter a továbbiakban az európai haderők kölcsönös és kiegyensúlyozott csökkentésére vonatkozó javaslatról fejtette ki kormánya álláspontját.

hangsúlyozta, pozitívan reagáltak arra a szovjet javaslatra, amely az öt atomhatalom értekezletére vonatkozott. azóta újabb szovjet javaslat hangzott el egy leszereléssel foglalkozó világkonferencia összehívására. a francia kormánynak még nem volt elegendő ideje tanulmányozni ezt a javaslatot, de igen nagy jelentőséget tulajdonít a leszerelés kérdésének.

felvetődött a sajtóértekezleten leonyid brezsnyev tervezett párizsi látogatása is, s az újságírók megkérdezték a francia külügyminisztert: lehetségesnek tartja-e, hogy ebből az alkalomból a szovjetunió és franciaország esetleg valamilyen közös javaslatot dolgoz majd ki az európai enyhülés érdekében. válaszában a miniszter kijelentette: pompidou francia államelnök aki tavaly moszkvában járt, örül, hogy rövidesen párizsban fogadhatja brezsnyevet, a szovjetunió kommunista pártjának főtitkárát, a szovjetunió legfelsőbb tanácsa elnökségének tagját, akinek tervezett párizsi útja mindenképpen a szovjet-francia kapcsolatok fejlődését jelzi. s bár a két vezető személyiség tárgyalásainak eredményét előre megjósolni nem lehet, a találkozó minden bizonnyal módot nyújt majd annak a részletes megvizsgálására, hogyan tudnák együttes erővel előmozdítani az európai légkör további enyhülését.

egy másik kérdés franciaország távol-keleti politikájára, s ezzel összefüggésben franciaországnak a vietnami probléma békés megoldását célzó pozitív szerepére utalt.

/folyt.köv./  
21.30/il

Tb22<sup>as</sup>

- 66 -

bb.92./ maurice .... 2. folyt./ il

a külügyminiszter hangsúlyozta: franciaországnak az említett kérdésben sajnos igen szerények a lehetőségei. egyetlen célunk, hogy véget vessünk a világ e térségében immár hosszú idő óta, teljesen indokolatlanul fennálló súlyos helyzetnek - mondotta.

brandt nyugatnémet kancellár legutóbb bejelentett moszkvai útjával kapcsolatban a francia külügyminiszter kifejtette, a moszkvában tavaly lezajlott tárgyalások, valamint az azok eredményeként megkötött szerződés aláírása után teljesen kézenfekvő a nyugatnémet kancellár tervezett szovjetunióbeli útja. ha ez a látogatás elősegíti a két német állam közötti tárgyalásokat, s megszülethet a nyugat-berlinnel kapcsolatos végleges megállapodás, akkor ez jelentősen előreviheti az európai biztonsági konferencia ügyét is. bízva az eredményekben csak üdvözölni lehet a nyugat-német kancellár moszkvai útját. hozzáfűzte még a miniszter: franciaország kezdettől fogva támogatja a brandt kancellár kelet-európai politikáját, s álláspontja jelenleg is változatlan ebben a kérdésben.

a következő kérdés azt tudakolta, hogy a budapesti tárgyalásokon az európai biztonsági értekezlet további előkészületeit illetően született-e valamilyen megállapodás a francia-magyar együttműködésről. válaszában a miniszter elmondta, hogy a magyar vezetőkkel folytatott eszmecsere során részletesen kifejtette a francia álláspontot erről a témáról, s az volt a benyomása hogy a francia elképzelések nincsenek ellentétben a magyar partnerek véleményével.

végezetül a francia külügyminiszter legközelebbi utazásairól, tanácskozásairól érdeklődtek az újságírók. maurice schumann válaszában elmondta, hogy magyarországról bulgáriába indul a jövő héten pedig svájcba látogat. onnét kanadába visz az útja, majd washingtonban folytat megbeszéléseket amerikai kollégájával, s new york-ban részt vesz az ENSZ-közgyűlés 26. ülés-szakán./mti/

21.35/il

Tb22<sup>as</sup>

- 67 -

bb. 93. a francia újságírók találkozója magyar kollégáikkal

t fe/tril hgy

1971. szeptember 9.

a maurice schumann francia külügyminiszter kíséretében lévő francia újságírók tiszteletére csütörtök este összejövettel rendeztek a magyar sajtó házában. a vendégeket siklósi norbert, a muosz főtájtára, lakatos ernő, a minisztertanács tájékoztatási hivatalának általános elnökhelyettese és dr. bányász rezső, a külügyminisztérium sajtó-főosztályának vezetője üdvözölte.

/mti/

--

bb.94. a francia külügyminiszter vacsorát adott péter jános tiszteletére

t fe/tr/zs/il hgy

1971. szeptember 9.

maurice schumann francia külügyminiszter és felesége csütörtökön este vacsorát adott péter jános és felesége tiszteletére a budapesti francia nagykövetség rezidenciáján. a vacsorán részt vett vályi péter, a minisztertanács elnökhelyettese, bondor józsef építésügyi és városfejlesztési miniszter, szurdi istván belkereskedelmi miniszter, nagy jános külügyminiszterhelyettes, mód péter, hazánk párizsi nagykövete, és pehr imre a külügyminisztérium főosztályvezetője. ott volt raymond gastambide a francia köztársaság budapesti nagykövete és a francia külügyminiszter kíséretének több tagja./mti/

--

- v é g e -

- 68 -

22.05/11

T02210

s

**M.T.I.**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1971. szeptember 10.

bb. 1. kislakásépítési akció ösztöndíj, szakmásként vasutasoknak - a népi ellenőrzés nyomán született kormányhatározat végrehajtásáról

i tf/tm/zs/il hgy

1971. szeptember 10.

a közelmúltban a közlekedés-és postaiügyi miniszter tájékoztatta a kneb-et a vasutas dolgozók érdekében tett intézkedésekről, amelyeknek előzménye: a kormány megbízásából a vasút területén tartott népi ellenőrzés 1969-ben, majd az összesített tapasztalatok minisztertanácsi megtárgyalása után hozott különböző kormányhatározatok.

a kneb-akcióban annakidején valamennyi megyei kneb részt vett, sokszáz népi ellenőrrel. munkájuk kézzelfogható eredményekhez vezetett: a vasutas dolgozók szociális létesítményeinél tapasztalt hiányosságok megszüntetésére új létesítmények megvalósításához a 4. ötéves terv időszakára megközelítően 400 millió forintot biztosítottak. az éjszakai, valamint a túlorában végzett munka díjazását és a forgalmi dolgozók alapbérét már 1970-ben rendezték. a kormány által rendelkezésre bocsátott összeget a vasút saját bérfejlesztési alapjából kiegészítette, és a béremelést széles körben hajtotta végre. a havi kötelező munkaidőt a napi nyolc órás szinten alapuló éves keretben állapították meg, negyede éves értékeléssel.

/folyt.köv./

10

- 1 -